

agrartechnik

LANDTECHNISCHE ZEITSCHRIFT DER DDR

10/1977

INHALT

<i>Bostelmann, O.</i> Zum 60. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution	431
Im Gespräch: Wissenschaftlich-Technische Gesellschaft für Landwirtschaft der UdSSR ..	433
<i>Stoma, L. A./Morozov, N. M.</i> Mechanisierung der Tierproduktion in der UdSSR — Errungenschaften nach 60 Jahren — Perspektiven ihrer Entwicklung	435
<i>Mainz, H.</i> Entwicklung und Ergebnisse der wissenschaftlichen Zusammenarbeit zwischen den Part- nerhochschulen Berlin-Wartenberg und Wolgograd	438
<i>Kuznecov, N. G.</i> Einfluß der Traktorfahrwerke und der Arbeitsorgane von Landmaschinen auf die Boden- fruchtbarkeit	440
Entwicklung der Landmaschinenproduktion im VEB Weimar-Kombinat und die sozialistische ökonomische Integration	442
<i>Konkin, J. A.</i> Gesetzmäßigkeiten der Erneuerung landtechnischer Arbeitsmittel in der gegenwärtigen Etappe des wissenschaftlich-technischen Fortschritts	444
<i>Krjažkov, V. M.</i> Wissenschaftliche Grundlagen für die Aufarbeitung und Erhöhung der Zuverlässigkeit wichtiger Verschleißpaarungen landtechnischer Arbeitsmittel	447
<i>Čerepanov, S. S.</i> Grundlegende Probleme zur zielgerichteten Instandhaltung von Maschinen	450
<i>Orlov, N. M./Safronov, V. S./Trepenenkov, I. I.</i> Pflügetraktoren und zugehörige Landmaschinen im X. Fünfjahrplan	452
<i>Čumakov, E. V./Soucek, R.</i> Verbesserte Aussaatgüte von Drillmaschinen	454
<i>León, N.</i> Die Mechanisierung der Zuckerrohrernte in der Republik Kuba	455
Neuerungen und Erfindungen	
<i>Zwintzsch, J.</i> Erfahrungen und Beispiele der Anwendung sowjetischer Neuereremethoden im Bezirk Karl-Marx-Stadt	459
Neuerervorschläge zu sowjetischer Landtechnik	460
<i>Gunkel, M.</i> Patente zum Thema „Futterproduktion und Viehwirtschaft“	461
Prüfberichte der ZPL Potsdam-Bornim	463
<i>Mönnich, H. T. / Jürgens, W. W. / Scamoni, G.</i> Zur arbeitshygienischen Professiografie des Agrotechnikers/Mechanisators	465
<i>Dräger, J.</i> Wirtschaftlicher Energieeinsatz bei der Heißlufttrocknung	468
<i>Hlawitschka, E.</i> Zur Verschmutzung von Hydraulikflüssigkeiten und ihren Folgen	471
3. Wissenschaftliche Tagung der Sektion Landtechnik	473
Buchbesprechungen	474
Kurz informiert	475
VT-Buchinformation	476
Fremdsprachige Importliteratur	476
Sowjetische Landtechnik von heute	2. U.-S.
Zeitschriftenschau	3. U.-S.

VEB Verlag Technik · 102 Berlin
Träger des Ordens
„Banner der Arbeit“



Herausgeber:
Kammer der Technik
Fachverband
Land-, Forst- und
Nahrungsgütertechnik

Redaktionsbeirat

— Träger der Silbernen Plakette der KDT —

Obering. R. Blumenthal, Obering. H. Böldicke,
Prof. Dr. sc. techn. C. Eichler, Dipl.-Ing. D. Geb-
hardt, Ing. W. Heilmann, Dr. W. Heinig, Prof.
Dr.-Ing. J. Leuschner, Dr. W. Masche, Dr. G.
Müller, Dipl.-Ing. H. Peters, Ing. Erika Rasche,
Dr. H. Robinski, Ing. R. Rößler, Dr. rer. pol.
E. Schneider, Ing. L. Schumann, Dr. A. Speng-
ler, H. Thümler, Prof. Dr. habil. R. Thurm

Unser Titelbild

60 Jahre Sowjetmacht bildeten die Voraussetzung
für die sozialistische Umgestaltung der Land-
wirtschaft in der UdSSR. Im Kolchos „Rassvet“
(Belorussische SSR) stehen den Werktätigen
gegenwärtig u. a. 78 Traktoren, 68 Kraftfahrzeuge
und 40 Erntemaschinen zur komplexen Mecha-
nisierung zur Verfügung. Für die Instandhaltungs-
technische Betreuung wurde ein spezieller Stütz-
punkt geschaffen

(Foto: ADN-ZB/TASS)

СОДЕРЖАНИЕ

Бостельман, О. К 60летию Великой социалистической октябрьской революции	431
На обсуждение: Научно-техническое общество СССР по сельскому хозяйству	433
Стома, Л. А./Морозов, Н. М. Механизация животноводства в СССР — достижения за 60 лет — перспективы ее развития	435
Майнц, Г. Развитие и результаты научно-технического сотрудничества между высшими инженерными училищами-партнерами в Берлине-Вартенберге и Волгограде	438
Кузнецов, Н. Г. Влияние ходовых частей тракторов и рабочих органов сельскохозяйственных машин на плодородие почвы	440
Развитие производства сельскохозяйственных машин на нар. предпр. ФЭБ Веймар-комбинат и социалистическая экономическая интеграция	442
Кошкин, Ю. А. Закономерности обновления сельскохозяйственных орудий на современном этапе научно-технического прогресса	444
Кряжков, В. М. Научные основы восстановления и повышения надежности основных изнашивающихся узлов сельскохозяйственных рабочих орудий	447
Черепанов, С. С. Основные проблемы целенаправленного обслуживания машин	450
Орлов, Н. М./Сафронов, В. С./Трепененков И. И. Пропашные трактора и сельскохозяйственные машины к ним в X пятилетке	452
Чумаков, Е. В./Соучек, Р. Улучшенное качество высева посевных машин	454
Леон, Н. Механизация уборки сахарного тростника в Республике Куба	455
Новшества и изобретения	
Цвинтчер, Е. Опыт и примеры применения методов советских новаторов в округе Карл-Маркс-Штадт	459
Новаторские предложения к советской сельскохозяйственной технике	460
Гункель, М. Патенты на тему «Кормопроизводство и животноводство»	461
Отчеты об испытаниях сельскохозяйственной техники на Центральной испытательной станции в Потсдаме-Борнуме	463
Менних, Г. Т./Юргенс, В. В. К профессиографии агротехника-механизатора с точки зрения гигиены труда	465
Дрегер, Й. Экономный расход энергии на сушке горячим воздухом	468
Хлавичка, Э. О загрязнении гидравлической жидкости и его последствиях	471
3 научная конференция Секции сельскохозяйственной техники	473
Рецензия книг	474
Краткая информация	475
Новые издания издательства Техника	476
Иностранная импортная литература	476
Советская сельскохозяйственная техника сегодня	2-я стр. обл.
Обзор журналов	3-я стр. обл.

На первой странице обложки

60 лет Советской власти создали основу социалистического преобразования сельского хозяйства в СССР. В колхозе «Рассвет» Белорусской ССР для комплексной механизации работ имеется в настоящее время 78 тракторов, 68 грузовых автомобилей и 40 уборочных комбайнов. Для технического обслуживания была сооружена специальная база
(Фото: АДН-ЦБ/ТАСС)

CONTENTS

Bostelmamm, O. To the Sixtieth Anniversary of the Great October Socialist Revolution	431
Under Discussion: The Scientific-Technical Society of Agriculture in the USSR	433
Stoma, L. A./Morozov, N. M. Mechanization of the Animal Production in the USSR — Achievements of 60 Years — Trends of Development	435
Mainz, H. Development and Results of Scientific Co-Operation Between the Colleges in Berlin-Wartenberg and Volgograd	438
Kuznetsov, N. G. Influence of Tractor Wheels and Working Elements of Agricultural Machines on the Soil Fertility	440
Developments in the Manufacture of Agricultural Machinery at VEB Weimar-Kombinat and Socialist Economic Integration	442
Konkin, Ju. A. Rules of Renewing Agricultural Equipment in the Present Period of Scientific and Technical Progress	444
Kryashkov, V. M. Scientific Foundations of Reconditioning and Increasing the Reliability of Important Wear Pairs in Agricultural Working Means	447
Cherepanov, S. S. Basic Problems in the Purpose-Oriented Maintenance of Machines	450
Orlov, N. M./Safronov, V. S./Trepenenkov, I. I. Ploughing Tractors and Appertaining Agricultural Machines in the Xth Five-Year-Plan	452
Chumakov, E. V./Soucek, R. Improved Sowing Quality of Drill Machines	454
León, N. Mechanisation of the Sugar Cane Harvest in the Republic of Cuba	455
Innovations and Inventions	
Zwintzsch, J. Experience Gained and Examples of Application of Soviet Innovators' Methods in the Karl-Marx-Stadt District	459
Innovators' Proposals to Soviet Agricultural Machinery	460
Gunkel, M. Patents Granted in the Fields of Feed Production and Livestock Economy	461
Test Reports from ZPL Potsdam-Bornim	463
Mönnich, H. T./Jürgens, W. W. On the Work-Hygienic Professiography of the Agrotechnician/Mechanisator	465
Dräger, J. Economic Use of Energy at Hot-Air Drying	468
Hlawitschka, E. Contamination of Hydraulic Fluids and Its Consequences	471
Third Scientific Meeting of the Agricultural Engineering Section	473
Book Review	474
Brief Information	475
New Books Published by VEB Verlag Technik	476
Imported Literature in Foreign Language	476
Soviet Agricultural Machinery of Today	2nd cover page
Review of Periodicals	3rd cover page

Our cover picture

Sixty years of soviet power have been the precondition and background to the socialist reorganisation of the agriculture in the USSR. At present, the workers of the Rassvet collective farm have at their disposal, among others, 78 tractors, 68 motor vehicles and 40 harvesters. The entire equipment is used for promoting the complex mechanisation of the farm. A special centre was built up for maintenance work
(Photo:ADN-ZB/TASS)



Zum 60. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution

Obering. O. Bostelmann

Vorsitzender des Fachverbands Land-, Forst- und Nahrungsgütertechnik der KDT

Am 7. November dieses Jahres begehen die UdSSR und mit ihr die fortschrittlichen Kräfte in der ganzen Welt den 60. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution. Dieser Tag ist für die werktätigen Menschen ein bedeutender Festtag, weil vor 60 Jahren mit der Ergreifung der Macht durch die Arbeiter und Bauern im damaligen zaristischen Rußland tiefgreifende gesellschaftliche Veränderungen eingeleitet wurden, die von historischer Bedeutung für die gesamte Menschheit sind.

Mit der Oktoberrevolution im Jahr 1917 wurde „die Epoche des Übergangs der Menschheit vom Kapitalismus zum Sozialismus, die Epoche des Kampfes für die Befreiung der Völker vom Imperialismus, für die Beseitigung der Kriege zwischen den Völkern, für den Sturz der Herrschaft des Kapitals, für den Sozialismus“ eingeleitet [1].

In den vergangenen 60 Jahren hat die UdSSR unter Führung der Partei Lenins den Beweis geliefert, wie sich auf der Grundlage der Lehren von Marx, Engels und Lenin der Übergang vom Kapitalismus zum Sozialismus zum Wohle der werktätigen Menschen vollzieht.

Konterrevolution, Intervention und auch der faschistische Überfall konnten diese Entwicklung zwar erschweren und haben der UdSSR große Opfer abverlangt, aber nach 60 Jahren ist die UdSSR ein hochentwickeltes sozialistisches Land mit einer leistungsfähigen Industrie und Landwirtschaft.

Im Entwurf der neuen Verfassung der UdSSR werden Ziele und Aufgaben des kommunistischen Aufbaus und die wichtigsten Richtungen für das weitere Voranschreiten erkennbar. Diese allseitige dynamische Entwicklung der UdSSR und die Tatsache, daß der Sozialismus zu einem mächtigen Weltsystem geworden ist, sind überzeugende Beweise für die Überlegenheit der sozialistischen Gesellschaftsordnung gegenüber der kapitalistischen Ausbeutergesellschaft.

Mit der Zerschlagung des Hitlerfaschismus im Mai 1945, an der die Sowjetarmee den größten Anteil hatte, wurden auch für die DDR schrittweise die Voraussetzungen für den Übergang zum Sozialismus geschaffen. Arbeiter und Bauern übernahmen die Macht und schufen unter der Führung der Partei der Arbeiterklasse auf deutschem Boden einen sozialistischen Staat. Wir konnten uns dabei in allen Etappen der Entwicklung sowohl auf die wissenschaftlichen Grundlagen des Marxismus-Leninismus als auch auf die praktischen Erfahrungen, die die UdSSR seit 1917 beim

Aufbau des Sozialismus gesammelt hat, stützen.

Die Entwicklung der Landwirtschaft in der DDR von der demokratischen Bodenreform bis zur industriemäßig produzierenden sozialistischen Landwirtschaft von heute vollzog sich unter Anwendung der Prinzipien des Leninischen Genossenschaftsplanes und der praktischen Erfahrungen in der UdSSR auf diesem Gebiet. Unschätzbar war dabei die praktische Hilfe, die uns sowjetische Genossen in allen Etappen des Aufbaus auf der Grundlage der Prinzipien des proletarischen Internationalismus zuteil werden ließen.

Viele Bürger der DDR werden sich erinnern, wie uns Offiziere der Sowjetarmee in den ersten Jahren des schweren Anfangs halfen, die landwirtschaftliche Produktion zu organisieren, um die Ernährung der Bevölkerung zu sichern. Die Bildung der Maschinenausleihstationen (MAS) im Jahr 1949 und die Organisation der Arbeit in den MAS war mit einer umfassenden materiellen, wissenschaftlichen und praktischen Hilfe durch die UdSSR verbunden.

Unvergessen bleibt die Lieferung von 1000 Traktoren, 540 Lkw, 500 Kultivatoren, 200 Schälplügen und 100 Scheibeneggen für die Ausstattung unserer MAS sowie von 10000 t Walzwerkerzeugnissen für den Anlauf der Traktorenproduktion in der DDR. Diese Lieferung erfolgte zu einer Zeit, zu der diese Maschinen für die Ausstattung der Landwirtschaft in der UdSSR selbst dringend benötigt wurden, da deren technische Ausrüstung durch den faschistischen Krieg zum großen Teil zerstört worden war. Diese Sendung im Jahr 1949 war für die Landwirtschaft ein hervorragendes Beispiel der Praktizierung des proletarischen Internationalismus; sie hat damals viele Menschen in der Landwirtschaft stark beeindruckt und gleichfalls bei vielen Bürgern dazu beigetragen, daß sie ihre durch die faschistische Ideologie beeinflusste Einstellung zur UdSSR zu überdenken begannen.

Auch bei der Entwicklung der genossenschaftlichen Produktion in der Landwirtschaft der DDR wurde uns umfassende Hilfe durch die UdSSR zuteil. Delegationen aus LPG und auch werktätige Einzelbauern aus der DDR haben in großer Anzahl Kolchosen in der UdSSR besucht und die Erfahrungen in der UdSSR bei der Organisation der genossenschaftlichen Produktion studiert.

Die Sicherung der materiell-technischen Voraussetzungen für die genossenschaftliche Produktion stellte uns damals vor schwierige

Die Titelseite und das Inhaltsverzeichnis des vorliegenden Heftes der „agrartechnik“ ließen bereits erkennen, daß wir diese Ausgabe zu Ehren des bevorstehenden 60. Jahrestages der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution gestaltet haben. Wir wollten versuchen, den gesellschaftspolitischen Höhepunkt dieses Jahres aus fachlicher Sicht aktuell zu kommentieren.

Im Beschluß des ZK der KPdSU vom 31. Januar 1977 zum Oktoberjubiläum wird u. a. festgestellt: „Tiefgreifende Umgestaltungen gingen auf dem Lande vor sich. Es wurde eine sozialistische landwirtschaftliche Großproduktion geschaffen. W. I. Lenin träumte davon, unserem Dorf 100 000 Traktoren zu geben. Heute arbeiten in der Landwirtschaft der Sowjetunion 2,3 Mill. Traktoren, 680 000 Getreidevollerntemaschinen und vielfältige andere Technik.“ Damit wird bestätigt, daß die Mechanisierung eine unabdingbare Voraussetzung zur Intensivierung der landwirtschaftlichen Produktion ist.

Auf der konsequenten Nutzung sowjetischer Erfahrungen baute und baut die erfolgreiche Entwicklung der sozialistischen Landwirtschaft unserer Republik auf. Deshalb stehen im Mittelpunkt dieses Heftes nicht ausschließlich historische Rückblicke, sondern vor allem Beiträge, die den gegenwärtigen Stand der landtechnischen Forschung in der UdSSR an einigen Beispielen darstellen. Die Arbeiten sind unseren drei ständigen Rubriken „Mechanisierung in der Pflanzenproduktion“, „Mechanisierung in der Tierproduktion“ und „Landtechnische Instandhaltung“ zugeordnet worden. Namhafte sowjetische Wissenschaftler vermitteln in ihren Beiträgen Erkenntnisse, die auch für die Fachleute in der DDR von Nutzen sind. Dazu gehören zum Beispiel die Arbeiten zu wichtigen Fragen der landtechnischen Instandhaltung (S. 444—451). Hinzuweisen wäre auch auf die zahlreichen Beispiele der Anwendung sowjetischer Neuerermethoden in den Landwirtschaftsbetrieben des Bezirks Karl-Marx-Stadt (S. 459). Wir freuen uns, daß wir in diesem Heft eine ganze Reihe von Partnerschaftsbeziehungen zwischen Hochschulen der DDR und der UdSSR auf dem Gebiet der Landtechnik vorstellen können. An dieser Stelle möchten wir deshalb diesen Einrichtungen für ihre Mitarbeit danken: TU Dresden, Sektion Kraftfahrzeug-, Land- und Fördertechnik; Wilhelm-Pieck-Universität Rostock, Sektion Landtechnik; Ingenieurhochschule Berlin-Wartenberg.

Ein Dankeschön gilt auch der Redaktion unserer sowjetischen Partnerzeitschrift, die mit einem interessanten Beitrag an unserer Ausgabe beteiligt ist.

Probleme, weil der wissenschaftliche Vorlauf für die dafür erforderliche Technik in der DDR noch nicht vorhanden war.

In den Jahren 1952—1953 lieferte uns die UdSSR 750 Mährescher S-4, 50 Rüben-vollerntemaschinen, 50 Kartoffellegemaschinen, 50 Kartoffelvollerntemaschinen, 50 Mäh-häcksler, 50 Traktorenanhänger, 300 Melk-anlagen sowie eine Anzahl weiterer Maschinen und Ausrüstungen. Diese Hilfe hat die landtech-nische Entwicklung in der DDR stark be-schleunigt. Die in diesen Jahren gelieferten Mährescher waren eine unmittelbare Unter-stützung für die LPG. Die MTS waren damit in der Lage, bei der Getreideernte die Vorteile der genossenschaftlichen Produktion praktisch unter Beweis zu stellen.

Die Lieferung dieser Großmaschinen und die Übergabe der Dokumentationen dafür haben aber auch sehr entscheidend dazu beigetragen, daß sich der Landmaschinenbau in der DDR schnell entwickeln konnte. Aufbauend auf diesem technologischen Stand begann dann in den Landmaschinenbaubetrieben der DDR die Entwicklung und Produktion von Großmaschi-nen.

Erwähnenswert sind auch die in den Jahren 1952 bis 1955 von den Verlagen der DDR heraus-gegebenen sowjetischen Fachbücher über Landtechnik. In diesem Zeitraum erschienen 19 sowjetische Fachbücher mit insgesamt 5900 Seiten.

Von 1951 bis 1955 veröffentlichte die Zeitschrift „agrartechnik“ insgesamt 155 Beiträge sowjetischer Autoren zur Landtechnik und zum Landmaschineneinsatz durch die MTS.

In all diesen Jahren vertiefte sich die Zusam-menarbeit mit der UdSSR auf landtechnischem Gebiet. Sowohl gemeinsame Forschungs- und Entwicklungsaufgaben als auch die Lieferung von Traktoren und Ausrüstungen für die Landwirtschaft der DDR charakterisieren die

zunehmende Verflechtung auf diesem Ge-biet.

Durchdenken wir bewußt die Aufgaben unseres gegenwärtigen Fünfjahrplanes und die Pro-bleme, die die industriemäßige Produktion in der Landwirtschaft aufwirft, dann wird die Größe der Aufgabenstellung erkennbar, die wir zu lösen haben.

Auf der 5. und 6. Tagung des ZK der SED wurde nochmals darauf hingewiesen, daß Tempo und Tiefe des wissenschaftlich-technischen Fort-schritts als einziger Maßstab für unsere Arbeit gelten. Da wir als DDR vom Potential her nicht in der Lage sind, allein weiter die notwendige Breite in Forschung und Entwicklung zu beherrschen noch die Ergebnisse im notwendi-gen Tempo produktionswirksam zu machen, können die Aufgaben auch auf dem landtech-nischen Gebiet nur durch die immer engere Verflechtung mit der UdSSR und den anderen Ländern der sozialistischen Staatengemein-schaft gelöst werden. Gleichzeitig heißt das aber auch, daß wir mit qualitativ hohen Leistungen in Wissenschaft und Technik unseren eigenen Beitrag im Rahmen eben dieser immer stärker werdenden Verflechtung zu leisten haben.

Als Mitglieder der Kammer der Technik der DDR handeln wir dann im Einklang mit den Zielen und Aufgaben unserer Ingenieurorgani-sation, wenn wir in unserer sozialistischen Tätigkeit unseren eigenen Beitrag zur Ge-meinschaftsarbeit mit der UdSSR leisten und damit die Vorzüge der sozialistischen ökonomischen Integration gestalten helfen und gleichzeitig nutzen. Dabei werden wir immer aufs neue beweisen müssen, daß wir gute und verlässliche Partner sind und zum gegenseitigen Vorteil miteinander arbeiten.

Der 60. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution kann daher für die Mitglie-der der Kammer der Technik nicht nur ein Festtag sein, sondern er ist Verpflichtung zu

höheren Leistungen in Wissenschaft und Technik. Wir gehen davon aus, daß wir mit der konsequenten Erfüllung der Beschlüsse des IX. Parteitag der SED als DDR unseren konkreten Beitrag für das dynamische Wachs-tum der sozialistischen Staatengemeinschaft leisten und daß dies Wachstum maßgeblich durch den wissenschaftlich-technischen Fort-schritt bestimmt wird.

Zum 60. Jahrestag des Roten Oktober stehen daher die Abrechnung der Ergebnisse zum „KDT-Plan IX. Parteitag“, die Erfüllung des Planes Wissenschaft und Technik und die Verpflichtungen zur Erhöhung der Material-ökonomie sowie die Durchsetzung der tech-nologischen Disziplin in der Produktion in unseren Betriebssektionen und Arbeitsgremien zur Intensivierung der Produktion als Aufgaben von großer politischer Tragweite.

Als Mitglieder der Kammer der Technik werden wir unserer gesellschaftlichen Verpflichtung dann gerecht, wenn wir die Worte Lenins beherzigen, der darauf hingewiesen hat, daß mit dem wirtschaftlichen Aufbau der entscheidende Einfluß auf den revolutionären Umwälzungs-prozeß ausgeübt wird, das heißt, daß es von unserer eigenen Arbeit und von unseren eigenen Leistungen in Wissenschaft und Technik abhängt, in welchem Umfang und Tempo die Ausstrahlungskraft des Sozialismus wächst, das sozialistische Weltssystem erstarkt und der Frieden sicherer gemacht wird.

Literatur

- [1] Zum 60. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution, Beschluß des Zentralkomitees der KPdSU vom 31. Januar 1977. Neues Deutsch-land vom 4. Februar 1977.

A 1782

Große Ziele für den sowjetischen Traktoren- und Landmaschinenbau im X. Fünfjahrplan

Um die Hauptaufgaben sowjetischer Wirt-schaftspolitik im Fünfjahrplanzeitraum 1976—1980 zu verwirklichen, ist u. a. folgendes erforderlich:

- Im Traktoren- und Landmaschinenbau ist die Produktion von Traktoren im Jahr 1980 von 580 000 bis 600 000 Stück mit einer

Gesamtleistung von 40,5 Mill. kW zu er-höhen.

- Vom Maschinenbau für die Viehwirtschaft und die Futtererzeugung sollen 1980 Ma-schinen und Ausrüstungen im Wert von 2,2 Milliarden Rubel geliefert werden.

Das Traktorenwerk in Kischinow (Moldau-

sche SSR) produziert in diesem Jahr zu Ehren des Oktoberjubiläums 9000 Traktoren des Typs T-70 S (Bild), das sind 500 mehr als im vergangenen Jahr. Die Traktoren werden u. a. zum Pflügen und zur Ernte von Zuckerrüben eingesetzt.

(Foto: ADN-ZB/TASS)



Im Gespräch: Wissenschaftlich-Technische Gesellschaft für Landwirtschaft der UdSSR



Redaktion: Genossin Rogačeva, bei Ihrem ersten Besuch in der DDR vor drei Jahren konnten Sie unsere Leser in einem Zeitschriftenbeitrag schon mit einigen wesentlichen Anliegen der WTG bekannt machen. Uns interessiert heute, wie die Mitglieder Ihrer Gesellschaft mithelfen, die Beschlüsse des XXV. Parteitag der KPdSU auf dem Gebiet der Landwirtschaft mit Leben zu erfüllen. Was wurde z.B. von Ihrer Seite zur würdigen Vorbereitung des 60. Jahrestages der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution unternommen?

Genossin Rogačeva: Die Wissenschaftlich-Technische Gesellschaft für Landwirtschaft der UdSSR vereinigt zur Zeit über 820 000 Mitglieder. Im Verlauf der letzten 25 Jahre war ein starker Anstieg der Mitgliederzahl festzustellen. Das läßt natürlich auch Aussagen zu den gegenwärtigen Möglichkeiten unserer Ausstrahlung zu. Jedes Mitglied der WTG ist ein Spezialist der Landwirtschaft; vertreten sind zum Beispiel Agronomen, Ingenieure und Tierärzte, aber auch Meliorationsspezialisten und wissenschaftlich-technische Mitarbeiter des Systems „Sojuzsel'choztechnika“. Als sehr nützlich werten wir die Einbeziehung der Spezialisten des landwirtschaftlichen Wetterdienstes in unsere Gesellschaft. Die Hauptaufgabe der WTG besteht darin, die gewaltige Armee von Spezialisten der Landwirtschaft zu begeistern und zu befähigen, die Beschlüsse von Partei und Regierung mit Leben zu erfüllen. Der XXV. Parteitag der KPdSU stellte den Werktätigen in der Landwirtschaft der Sowjetunion zwei wichtige Aufgaben: Die erste ist die bedeutende Steigerung der landwirtschaftlichen Produktion, um die Ernährungsgrundlage für die Bevölkerung und die Futtermittel für die Tierbestände zu sichern. Die zweite Aufgabe beinhaltet die allmähliche Überwindung der Unterschiede zwischen Stadt und Land. Ich nannte zwei Probleme, in Wirklichkeit ist das natürlich eine Gesamtaufgabe, die im Programm der KPdSU formuliert wird. Unsere Wissenschaftlich-Technische Gesellschaft führt eine große Anzahl von Maßnahmen durch, die darauf gerichtet sind, die Beschlüsse des XXV. Parteitages durchzusetzen. Auf Beratungen und Konferenzen geben wir den Werktätigen der Landwirtschaft konkrete Empfehlungen, wie sie zum Beispiel höhere Erträge bei Getreide oder bei Gemüse erzielen

Wie wir bereits berichteten, fand vom 6. bis zum 10. Juni dieses Jahres im KDT-Präsidiumsheim Scheibemühle, Bezirk Dresden, die 5. turnusmäßige Arbeitstagung der Vorsitzenden und Sekretäre der Wissenschaftlich-Technischen Gesellschaften für Landwirtschaft der Ingenieurverbände sozialistischer Länder statt. Das vielbeachtete Fachreferat der sowjetischen Delegation zum Thema „Die Mitwirkung der wissenschaftlich-technischen Organisationen der sowjetischen Landwirtschaft bei der Chemisierung der Landwirtschaft und beim Umweltschutz“ hielt Genossin Evdokija Georgievna Rogačeva, stellvertretende Vorsitzende des Zentralvorstands der Wissenschaftlich-Technischen Gesellschaft (WTG) für Landwirtschaft der UdSSR (Foto). In einer Beratungspause hatten wir Gelegenheit, mit Genossin Rogačeva ein kurzes Informationsgespräch zu führen, in dessen Mittelpunkt aus aktuellem Anlaß die Arbeit der traditionsreichen WTG im 60. Jahr des Roten Oktober stand.

können, wie die Produktivität der Landtechnik zu steigern ist oder wie man mit Hilfe von Meliorationsmaßnahmen die Bodenfruchtbarkeit erhöhen kann. Ein Großteil unserer Arbeit ist der Weiterbildung der Werktätigen gewidmet. In jedem Jahr werden ungefähr 50 000 Kurse und Seminare organisiert, in denen mehr als 1,5 Millionen Teilnehmer ihre Qualifikation erhöhen. Außerdem beteiligt sich unsere Gesellschaft an der Tätigkeit von mehr als 2000 Volksuniversitäten für Landwirtschaft; das bedeutet Ausarbeitung von Programmen, Vorbereitung und Durchführung von Lehrveranstaltungen und Bereitstellung von Lehrmaterial. Wir bemühen uns, diese Weiterbildungskurse möglichst in fortgeschrittenen Betrieben zu veranstalten, damit die Teilnehmer anschaulich mit den neuesten Methoden vertraut gemacht werden. Die Volksuniversitäten, in denen jeweils ungefähr 100 bis 200 Menschen erfaßt werden, bestehen auf Kreisebene, in einigen Fällen auf Bezirksebene, manche haben einen landwirtschaftlichen Großbetrieb als Basis. Das hat den Vorteil, daß bei den Vorträgen führender Wissenschaftler der Akademie oder aus Instituten stets 400 bis 500 Zuhörer anwesend sind. Die Veranstaltungen finden im Rahmen eines „Tages für Wissenschaft und Technik“ statt.

Der Zentralvorstand unserer Gesellschaft organisiert jährlich 2 bis 3 Erfahrungsaustausche zwischen den Volksuniversitäten der verschiedenen Bezirke über die angewendeten Methoden. Eine weitere interessante Form der Tätigkeit ist die Durchführung von Wettbewerben und Leistungsschauen. Dazu gehören zum Beispiel ein Wettbewerb zur Entwicklung der besten Bodenbearbeitungsmaschinen, eine Ausschreibung zum besten Weidebetrieb und ein Wettbewerb zum besten persönlich-schöpferischen Plan. Nach dieser Methode arbeiten wir schon über 15 Jahre, immer mit dem Ziel, die Ergebnisse solcher Wettbewerbe verallgemeinert, schnell und effektiv in die Praxis einzuführen. An den Leistungsschauen beteiligten sich im vergangenen Jahr mehr als 500 000 Menschen. Im Wettbewerb des Sowjetvolkes zu Ehren des 60. Jahrestages der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution spielen die rund 27 000 Grundorganisationen unserer Gesellschaft eine bedeutende Rolle. Bei den ausgearbeiteten Maßnahmen geht es vor allem um die Erhöhung der Effektivität der Produktion und um die qualitätsgerechte Durchführung aller landwirtschaftlichen Arbeiten. Großer Wert wird darauf gelegt, daß jedes Mitglied der

Die Vertreter der UdSSR und der DDR, die an der 5. Arbeitstagung der Wissenschaftlich-Technischen Gesellschaften für Landwirtschaft im Juni 1977 teilnahmen (v. r. n. l.): Prof. Dr. G. Guljaev, Vorsitzender des Zentralvorstands der WTG für Landwirtschaft der UdSSR, Obering. O. Bostelmann, Vorsitzender des Fachverbands Land-, Forst- und Nahrungsgütertechnik der KDT, unsere Gesprächspartnerin Dipl.-Ing. E. G. Rogačeva, Obering. H. Böldicke, Sekretär des Fachverbands Land-, Forst- und Nahrungsgütertechnik der KDT



WTG nicht nur selbst mit hoher Qualität arbeitet, sondern auch mithilft, seine Genossen zu gleichen Leistungen anzuregen. Vielleicht kann ich an dieser Stelle hervorheben, daß zum Beispiel mehr als eine halbe Million Mitglieder der WTG für Landwirtschaft einen schöpferischen Plan, sei es einen persönlich- oder einen kollektiv-schöpferischen Plan, erarbeitet haben, um eine bestimmte Aufgabe zu lösen. In Vorbereitung des XXV. Parteitag der KPdSU sind ungefähr 100 000 Maßnahmen auf der Grundlage von schöpferischen Plänen in die Praxis eingeführt worden, und das hat natürlich zu einem bedeutenden ökonomischen Effekt geführt. Allein im vergangenen Jahr wurde ein ökonomischer Nutzen von 150 Millionen Rubel erreicht. Ich denke, daß zum 60. Jahrestag der Sowjetmacht ein noch höherer Beitrag geleistet werden kann. Der Nutzen resultiert vor allem aus der Rationalisierung, aus der Einführung neuer Produktionsmittel und Technologien. Wir sind der Meinung, daß die Arbeit der WTG eine Stufe höher sein muß als die Arbeit der Neuerer und Rationalisatoren. Sie muß mindestens auf dem Niveau von Erfindungen liegen.

Redaktion: Man kann annehmen, daß Arbeitstagen wie hier in Scheibennühle nur eine Möglichkeit der internationalen Zusammenarbeit darstellen. Welche Beispiele kennzeichnen außerdem den Stand und die Entwicklung der internationalen Verbindungen?

Genossin Rogačeva: Wir sind sehr froh darüber, daß unsere Tätigkeit in enger Zusammenarbeit mit den Wissenschaftlich-Technischen Gesellschaften der anderen sozialistischen Länder erfolgt. In dieser Beziehung halten wir besonders die Verbindung zur Kammer der Technik der DDR für äußerst nützlich. Diese Zusammenarbeit drückt sich zum Beispiel darin aus, daß Wissenschaftler aus der DDR und der UdSSR jeweils auf Konferenzen und Beratungen auftreten, die von der Partnerorganisation veranstaltet werden. Aber das ist nur eine Form. Schon seit 5 Jahren besteht eine gemeinsame

Arbeitsgruppe, die sich mit Problemen zur Intensivierung der Pflanzenproduktion befaßt. Zu den Themen gehörten unter anderem die Mechanisierung des Zuckerrübenanbaus und die landtechnische Instandhaltung. Am Ende dieses Jahres soll in Moskau eine gemeinsame Beratung zur Mechanisierung des Kartoffelanbaus stattfinden. Außerdem erwarten wir eine große Gruppe von Spezialisten aus der DDR, mit denen wir unsere Erfahrungen zur Bodenbearbeitung mit den schweren Traktoren K-700 und K-701 austauschen wollen. Ein entsprechendes Programm wurde schon vorbereitet. Auf dieser Beratung wollen wir auch entscheiden, mit welchen Problemen wir uns weiterhin beschäftigen werden; die Intensivierung der Pflanzenproduktion stellt ja einen breiten Fragenkomplex dar. Dazu gehören zum Beispiel die Futterproduktion und die Gemüseproduktion auf industriemäßiger Grundlage.

Man kann sagen, daß die Zusammenarbeit vorteilhaft und fruchtbringend ist. Wir rechnen mit einer weiteren Ausdehnung dieser Beziehungen, denn das dürfte der erfolgreichen Entwicklung der Landwirtschaft unserer beiden Länder dienen.

Redaktion: Wissenschaftlich-technische Ergebnisse schnell und umfassend zu verallgemeinern und zu verbreiten ist eine Aufgabe, die vor allem durch ein gut funktionierendes Informations- und Publikationswesen gelöst werden kann. Unsere letzte Frage: Wie sieht hierzu der Beitrag der WTG aus?

Genossin Rogačeva: Unsere Wissenschaftlich-Technische Gesellschaft nutzt sehr viele Informationen. Wir beteiligen uns zum Beispiel an etwa 20 Fachzeitschriften, die vom Ministerium für Landwirtschaft der UdSSR herausgegeben werden, und fast alle verantwortlichen Redakteure der Zeitschriften sind aktive Mitglieder der entsprechenden Fachsektionen. Dieser unmittelbare Kontakt trägt dazu bei, daß die von unserer Gesellschaft getroffenen Maßnahmen einen breiten Leser- und Nutzerkreis erreichen.

Bei den wissenschaftlich-technischen Gesellschaften gibt es insgesamt über 20 000 Büros für wissenschaftlich-technische Information. Wir führen jährlich Seminare und Beratungen auf Unionsebene zur Verbesserung der Informationstätigkeit durch.

Der Zentralvorstand unserer Gesellschaft gibt in jedem Jahr 10 bis 12 Broschüren heraus, in denen bedeutende Errungenschaften des wissenschaftlich-technischen Fortschritts dargestellt werden. Das Grundanliegen dieser Materialien, die für die Werktätigen in den Kolchosen, Sowchosen und in den Betrieben der Vereinigung „Sel'choztechnika“ bestimmt sind, besteht darin, daß Wissenschaftler von zentralen Instituten mitteilen, wie die neuesten Erkenntnisse am besten in der Praxis zu nutzen sind, zum Beispiel wie die Instandhaltung in den Landwirtschaftsbetrieben organisiert wird, wie man Futtermittel rationeller einsetzt usw. In diesem Jahr ist unter anderem eine Broschüre über die persönlich-schöpferischen Pläne erschienen.

Gestatten Sie mir einige abschließende Gedanken: Zur Zeit konzentriert sich all unsere Arbeit darauf, gemeinsam mit dem gesamten Sowjetvolk den 60. Jahrestag der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution würdig vorzubereiten. Wir sind der Ansicht, daß das nicht nur ein Feiertag für das Sowjetvolk ist, denn der Rote Oktober war der Beginn der Epoche des weltweiten Übergangs vom Kapitalismus zum Sozialismus. Mit Genugtuung verfolgen wir auch die enorme Entwicklung in der DDR. Wir halten es für sehr wichtig, daß unsere sozialistische Staatengemeinschaft immer stärker, immer mächtiger wird, weil der Sozialismus die Zukunft der gesamten Menschheit ist.

Redaktion: Genossin Rogačeva, vielen Dank für das kurze Gespräch. Bleibt nur, Ihnen und den Mitgliedern der WTG für Landwirtschaft der UdSSR auch für die Zukunft weitere Erfolge in Ihrer wirkungsvollen Tätigkeit zu wünschen.

A 1715

Das Moskauer Institut für Ingenieure der landwirtschaftlichen Produktion „V. P. Gorjačkin“

Die Wissenschaftler des Moskauer Instituts für Ingenieure der landwirtschaftlichen Produktion „V. P. Gorjačkin“ befassen sich mit der Entwicklung und Vervollkommnung der Landtechnik. Über 100 mit diesen Problemen zusammenhängende Themen wurden bereits erarbeitet. Die Mitarbeiter des Instituts, das mit dem Rotbannerorden der Arbeit ausgezeichnet wurde, untersuchen u. a. technische Varianten zur Erhöhung der landwirtschaftlichen Pro-

duktion. Dabei geht es vor allem um die Verbesserung der technischen Möglichkeiten und der Zuverlässigkeit, um die Automatisierung und Vereinheitlichung der Landtechnik sowie um den Ausbau der Zusammenarbeit mit ausländischen Fachleuten.

Das vor rund 50 Jahren gegründete Institut wurde zur Leiteinrichtung des Landes. Es gibt keinen Zweig der Landwirtschaft, wo nicht die

Kenntnisse der Moskauer Wissenschaftler verwendet werden. Bewährt haben sich in den Kolchosen und Sowchosen beispielsweise die zweireihigen gezogenen Kartoffelerntemaschinen. In diesem Jahr sollen noch leistungsfähigere vierreihige selbstfahrende Maschinen zur Kartoffelernte getestet werden.

Maschinenkomplexe zum Streuen von Düngemitteln sowie zur Ernte und Aufbereitung von Gemüse sind besonders gelungene Entwicklungen der Mitarbeiter des Instituts.

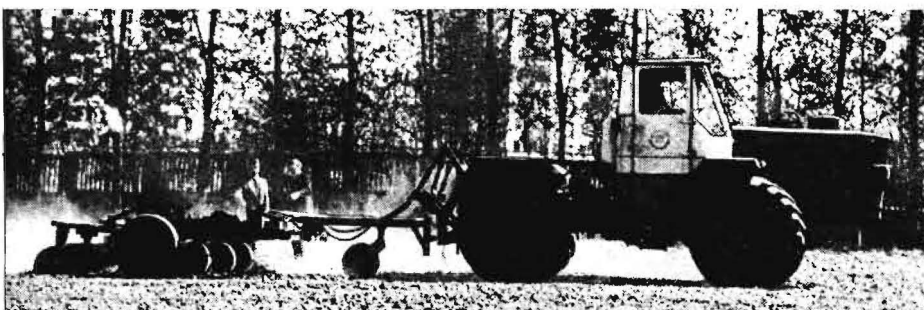
Allein der im neunten Fünfjahrplan (1971—1975) aus den Arbeiten des Instituts resultierende Nutzeffekt betrug mehr als 130 Millionen Rubel.

Enge Kontakte bestehen zwischen den Wissenschaftlern des Instituts und ihren Kollegen in den sozialistischen Ländern. Gemeinsam wurden viele Landmaschinen entwickelt sowie Empfehlungen zur Standardisierung ausgearbeitet. Weitere Forschungen sind vorgesehen. Das alles bedeutet einen weiteren Schritt zur Vertiefung der sozialistischen ökonomischen Integration.

AK 1786

Bild 1. Zu den vom Institut getesteten Landmaschinen gehört auch diese vom Traktor T-150 K gezogene Gerätekombination zur Bodenbearbeitung

(Foto: APN)



Als wir vor einigen Monaten die Themen für dieses Heft planten, dachten wir auch an einen informativen Beitrag über die umfangreichen Freundschaftsbeziehungen zwischen der Ingenieurhochschule Berlin-Wartenberg und der Landwirtschaftlichen Hochschule Wolgograd.

Als Autor konnten wir Prof. Dr. Mainz, Rektor der Ingenieurhochschule Berlin-Wartenberg gewinnen, der in seinen Ausführungen auf viele Beispiele der wissenschaftlichen Zusammenarbeit zwischen den beiden Partnerhochschulen eingeht.

Anschließend können wir unseren Lesern eine Originalarbeit von Prof. Dr. Kuznecov, Dekan der Fakultät für Mechanisierung der Landwirtschaftlichen Hochschule Wolgograd, vorstellen, in der der Autor Hinweise zur Lösung einer gemeinsamen Forschungsaufgabe vermittelt.

Entwicklung und Ergebnisse der wissenschaftlichen Zusammenarbeit zwischen den Partnerhochschulen Berlin-Wartenberg und Wolgograd

Prof. Dr. sc. agr. H. Mainz, KDT, Ingenieurhochschule Berlin-Wartenberg

Große Anstrengungen im sozialistischen Wettbewerb in Vorbereitung und Durchführung des 60. Jahrestages der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution bestimmen die Arbeit des Kollektivs der Ingenieurhochschule (IH) Berlin-Wartenberg bei der weiteren Erfüllung der Beschlüsse des IX. Parteitag der SED. Das Kollektiv der Studenten und des Lehrkörpers geht dabei davon aus, daß die umfassende wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit mit der UdSSR und den anderen Mitglieds-ländern des RGW in den Materialien des Parteitages als entscheidende Voraussetzung für die weitere stabile ökonomische und soziale Entwicklung in der DDR angesehen wird [1]. Deshalb wird der internationalen wissenschaftlichen Kooperation mit der Sowjetunion auf den Gebieten der kommunistischen Forschung, Ausbildung und Erziehung an der Ingenieurhochschule Berlin-Wartenberg große Bedeutung beigemessen.

Auf der Grundlage des Vertrags über die gegenseitige Zusammenarbeit der Hochschulministerien der UdSSR und der DDR aus dem Jahr 1971 wurde im gleichen Jahr zwischen der Landwirtschaftlichen Hochschule Wolgograd und der IH Berlin-Wartenberg ein „Freundschaftsvertrag über die ständige Vervollkommnung des Bildungsprozesses, der kommunistischen Erziehung und der wissenschaftlichen Leistungen“ abgeschlossen.

Daraufhin entwickelten sich gezielte gemein-

same Arbeiten der Ingenieurhochschule insbesondere mit der Fakultät für Mechanisierung der Wolgograder Hochschule. Die ersten Jahre der internationalen Zusammenarbeit mit den sowjetischen Partnern waren besonders vom gegenseitigen Studium der Erfahrungen auf dem Gebiet der Ausbildung und Erziehung geprägt.

Die weitere sozialistische Intensivierung und der schrittweise Übergang zur industriemäßigen Großproduktion pflanzlicher und tierischer Erzeugnisse in spezialisierten LPG, VEG und kooperativen Einrichtungen schließen die Ausbildung von Diplom-Ingenieuren ein, die über ein auf hohem theoretischen Niveau stehendes praxisorientiertes Grundlagen- und Fachwissen verfügen, welches voll auf diese Belange orientiert ist.

Unter Nutzung der umfangreichen Erfahrungen der Fakultäten der Wolgograder Partnerhochschule wurde im Jahr 1973 an der IH Berlin-Wartenberg die Ausbildung in der für die DDR neuen Grundstudienrichtung „Mechanisierung der Landwirtschaft“ aufgenommen. Sie umfaßt die drei Fachrichtungen „Mechanisierung der Pflanzenproduktion“, „Mechanisierung der Tierproduktion“ sowie „Technologie der Instandsetzung“. Sowohl beim Aufbau des Lehrkörpers, bei der Erarbeitung der Studienpläne als auch bei der Fixierung der Lehrinhalte bzw. Lehrprogramme sowie der Praktikums- und Laborkonzeptionen waren die jahrzehn-

telangen Erfahrungen der im Jahr 1944 gegründeten sowjetischen Hochschule eine hochgeschätzte Hilfe. So konnten u. a. beim Aufbau der Laboratorien für Werkstofftechnik und für die landtechnische Instandhaltung Dokumentationen und Erfahrungen der Wolgograder Hochschule unmittelbar angewendet werden. Bei der im Zeitraum 1976/1977 durchgeführten Weiterentwicklung des Labors für Maschinenuntersuchungen wurden wichtige Ergebnisse und Erkenntnisse aus Wolgograd zur mathematisch-physikalischen Durchdringung landtechnischer Prozesse berücksichtigt, wie u. a. bei der Einführung moderner Verfahren der Prozeßanalyse unter Anwendung der Analogrechenteknik (Bild 1).

Hochschullehrer der IH können sich in Wolgograd ständig über das hohe wissenschaftliche Niveau der Ausbildung der 8000 Studenten an den 8 Fakultäten informieren. Neben den fachlichen Erkenntnissen erhalten sie auch wichtige Impulse für die politische Arbeit. Das Verständnis der objektiven Rolle der Sowjetunion im revolutionären Weltprozeß und beim Sieg des Sozialismus im Weltmaßstab bestimmt entscheidend die richtige Position des Lehrkörpers. Es ist unvergessen, daß die Sowjetunion nach der Zerschlagung des Hitlerfaschismus der DDR und allen anderen sozialistischen Staaten größtmögliche Hilfe beim Wiederaufbau gewährt hat. Ohne die Lieferung moderner Landtechnik wäre z. B. ein Wiederbeginn und der Aufbau einer modernen Produktion in unserer Landwirtschaft kaum denkbar gewesen. Dies geschah, als die Sowjetunion bei der Überwindung der Kriegsschäden und im internationalen Klassenkampf selbst große wirtschaftliche Probleme zu lösen hatte. 32 Jahre später ist die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Landtechnik z. B. durch die gemeinsame Entwicklung und Produktion des selbstfahrenden Rübenrodeladers KS-6 oder durch die Bereitstellung moderner leistungsstarker sowjetischer Traktoren, wie K-700 A und MTS-50/52, gekennzeichnet. Im Jahr 1924 wurde der erste sowjetische Traktor produziert, jetzt beträgt die Jahresproduktion rd. 1 533 000 Traktoren.

In den 60 Jahren seit der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution, die eine neue Etappe in der Menschheitsgeschichte eingeleitet hat, wurden in der Sowjetunion auch der Wissenschaft neue Wege und bisher unbekannte Möglichkeiten

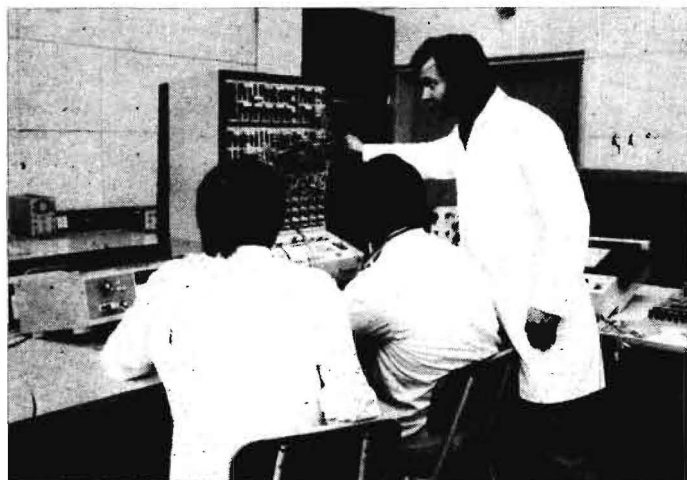


Bild 1
Ausbildung am Analogrechner an der IH Berlin-Wartenberg

eröffnet, deren Erfolge täglich deutlicher werden und zu einem entscheidenden Faktor in der internationalen Klassenauseinandersetzung geworden sind [2]. Während in den kapitalistischen Staaten Universitäten geschlossen werden und Studenten die zunehmenden Studiengebühren nicht mehr aufbringen können, gibt es an den Universitäten, Hoch- und Fachschulen der Sowjetunion gegenwärtig rd. 10 Millionen Studenten. Jährlich entstehen etwa 8 neue Hochschulen. Die wissenschaftlichen Entscheidungen für das Jahr 2000 fallen an den sowjetischen Akademien.

Die auf die Interessen aller Menschen orientierte zukunftssträchtige Wissenschaftsstrategie spiegelt sich am deutlichsten in den Ergebnissen der Sowjetwissenschaft wider. Sie in ihrer vollen Breite zu nutzen, ist eine hervorragende Grundlage auch für die Beschleunigung des wissenschaftlich-technischen Fortschritts auf allen Gebieten der Mechanisierung der Landwirtschaft in der DDR. Deshalb ist das Studium der Sowjetwissenschaften entscheidender Teil der fachlichen Qualifizierung des Lehrkörpers und der Ausbildung der Studenten.

Der erfolgreiche Einsatz der Absolventen wird neben der hohen fachlichen Qualifikation zunehmend von ihren Fähigkeiten bestimmt, als Mitglied oder Leiter eines Kollektivs eigenverantwortlich hohe Leistungen zu erreichen. Dazu gehören eine gefestigte marxistisch-leninistische Weltanschauung, die Ergebenheit zu den Idealen des Sozialismus-Kommunismus sowie Erfahrungen in der Leitung der gesellschaftlichen Prozesse.

Die Erziehung zu eindeutig motivierten politischen Aktivitäten ist daher an der IH Berlin-Wartenberg eine wichtige Aufgabe bei der kommunistischen Erziehung und Ausbildung der Studenten. Mit dem Gesellschaftspolitischen Praktikum, das im ersten Studienjahr beginnt und mit den gesellschaftlichen Organisationen, der Studienjahresleitung und den Praxisbetrieben unter Anleitung und Kontrolle der FDJ abgestimmt ist, werden sowjetische Erfahrungen genutzt. Nach Eljutin [3], Minister für Hoch- und Fachschulwesen der UdSSR und Mitglied des ZK der KPdSU, dessen gemeinsamer Besuch mit dem Mitglied des ZK der SED und Minister für Hoch- und Fachschulwesen der DDR, Prof. Böhme, an der IH im Oktober 1976 ein besonderer Höhepunkt war (Bild 2), ist das Gesellschaftspolitische Praktikum ein System von Maßnahmen, durch die jeder Student zur organisatorischen und gesellschaftspolitischen Arbeit im Kollektiv befähigt wird. Durch das Praktikum werden die Kenntnisse der Studenten auf dem Gebiet der marxistisch-leninistischen Theorie vertieft und in feste Überzeugungen umgewandelt.

Seit 1972 hatten auf der Grundlage des Freundschaftsvertrags insgesamt 23 Hochschullehrer und wissenschaftliche Mitarbeiter der IH Berlin-Wartenberg in teilweise längeren Studienaufenthalten Gelegenheit, an der Partnerhochschule wissenschaftliche Fragen zu studieren und gemeinsame Vorhaben zu bearbeiten. Im gleichen Zeitraum waren 15 Wolgograder Wissenschaftler jeweils für einen längeren Arbeitsbesuch an der IH.

Das Studentenaustauschpraktikum vereinte seit 1972 bisher je 51 Studenten und neun Lehrkräfte aus beiden Hochschulen für jeweils 4 Wochen. Neben dem Erfahrungsaustausch mit den Freunden brachte das Praktikum für alle Teilnehmer unvergeßliche Eindrücke beim Besuch von Ausbildungseinrichtungen, Pro-

Bild 2

Der Rektor der IH erläutert Minister Prof. Eljutin (Bildmitte) anlässlich seines Besuchs an der IH im Oktober 1976 mit Minister Prof. Böhme (rechts im Bild) wichtige Probleme der Lehre, Erziehung und Forschung



duktionsbetrieben sowie Kultur- und Gedenkstätten.

Das gemeinsame Anliegen beider Hochschulen ist die Erziehung und Ausbildung der Studenten zu hochqualifizierten sozialistischen Persönlichkeiten, die mit einem hohen Fachwissen und einem ausgeprägten Klassenbewußtsein ausgerüstet sind. Die steigenden Ansprüche der sozialistischen Praxis erfordern dabei ein wissenschaftlich-schöpferisches Studium und die Lehre auf der Basis einer niveauvollen, den volkswirtschaftlichen Erfordernissen entsprechenden Forschung. Deshalb wurde der Erfahrungs- und Informationsaustausch bereits seit mehreren Jahren durch die vertragliche arbeitsteilige Forschung zu bedeutsamen Problemen ergänzt. Dazu gehören z. B. Untersuchungen zum Einfluß des Fahrwerks mobiler Aggregate auf die Bodenfruchtbarkeit oder Untersuchungen zur Erhöhung der Effektivität des Maschineneinsatzes u. a. mit Hilfe der Automatisierungstechnik. Daran sind aus beiden Hochschulen Mitarbeiter sowohl der naturwissenschaftlich-technischen Grundlagendisziplinen als auch der technisch-technologischen Lehrgebiete beteiligt. Die Ergebnisse sind für die Beschleunigung des wissenschaftlich-technischen Fortschritts besonders in der Pflanzenproduktion beider Länder von hoher Aktualität und werden auch für die Leertätigkeit genutzt.

Zu den an der IH angewendeten sowjetischen Ergebnissen gehört z. B. eine in Wolgograd erarbeitete Methode zur Treibradschlupfmessung unter Praxisbedingungen, die für die Optimierung der Treibkraftübertragung bei

Traktoren bestimmt ist. In Weiterführung der Aufgabe konnten an der IH erste Ergebnisse über Möglichkeiten der berührungslosen Messung des Arbeitsbreitenanschlusses für mobile Aggregate erzielt werden.

Der Dekan der Fakultät für Mechanisierung der Landwirtschaftlichen Hochschule Wolgograd, Prof. Kuznecov, berichtet im nachfolgenden Beitrag über die gemeinsame Forschungsaufgabe.

In beiden Hochschulen sind die Studenten an der wissenschaftlichen Arbeit beteiligt. In Auswertung und Weiterführung der gemeinsamen Forschungen wird im November 1977 eine Delegation von Beststudenten und jungen Wissenschaftlern der IH an der wissenschaftlichen Studentenkonzferenz in Wolgograd zu Ehren des 60. Jahrestages der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution teilnehmen. Das läßt neue Impulse erwarten und wird die bereits vom Generalsekretär der SED, Erich Honecker, anlässlich seines vorjährigen Besuchs im Wolgograder Traktorenwerk hervorgehobene Zusammenarbeit zwischen der Landwirtschaftlichen Hochschule Wolgograd und der IH Berlin-Wartenberg weiter festigen.

In der gesellschaftswissenschaftlichen Forschung konzentriert sich die Zusammenarbeit auf Untersuchungen zur Annäherung der Klasse der Genossenschaftsbauern an die führende Arbeiterklasse. Im November 1975 übergab Prof. Dr. Krapivenski aus Wolgograd dem Wissenschaftlerkollektiv der Abteilung Marxismus-Leninismus der IH diesbezügliche Forschungsergebnisse, und die zukünftige gemeinsame Arbeit wurde vereinbart.

Bild 3. Die Rektoren der beiden befreundeten Hochschulen besuchen im Juli 1977 Studenten der Hochschule Wolgograd im Praktikumsbetrieb KAP Grumbach-Kaufbach; (Bildmitte Prof. Dr. Listopad, Rektor der Wolgograder Hochschule, 1. v. l. Dozent Dr. Kolessov, Parteisekretär der Wolgograder Hochschule)



Seit dem vergangenen Jahr wird die wissenschaftliche Zusammenarbeit durch die gegenseitige Delegation von Gastdozenten erweitert.

Ein Höhepunkt im sozialistischen Wettbewerb in Vorbereitung und Durchführung des 60. Jahrestages der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution war für das Kollektiv der IH der Besuch des Rektors der Wolgograder Hochschule, Prof. Dr. Listopad, und des Parteisekretärs, Dozent Dr. Kolessow, im Juli 1977 in der DDR (Bild 3). Dabei wurden die vertraglichen Bindungen weiter präzisiert. Gleichzeitig

erfolgte der Austausch von Studentengruppen beider Hochschulen. Die Kommilitonen aus Berlin erlebten die unvergeßliche Atmosphäre des Festivals der deutsch-sowjetischen Freundschaft in Wolgograd.

Die Erfüllung der Verpflichtungen aus den engen freundschaftlichen Verbindungen mit der Partnerhochschule in der Heldenstadt Wolgograd ist für das Kollektiv der IH Berlin-Wartenberg besonders im 60. Jahr des Roten Oktober eine Herzenssache. Viele weitere Arbeitskontakte und persönliche Beziehungen werden entstehen, die beiden Partnern neue

Impulse geben. Gemeinsam werden hohe Ergebnisse bei der Durchführung der Parteitagsbeschlüsse für die gemeinsamen kommunistischen Ziele angestrebt.

Literatur

- [1] Direktive des IX. Parteitages der SED zum Fünfjahrplan für die Entwicklung der Volkswirtschaft der DDR in den Jahren 1976—1980. Berlin: Dietz Verlag 1976.
- [2] Bericht des Zentralkomitees der SED an den IX. Parteitag der SED. Berlin: Dietz Verlag 1976.
- [3] Eljutin, V.P.: Referat auf der Hochschulministerkonferenz Moskau 1973. A 1768



Vorwort des Autors

Aus dem Beitrag von Professor Mainz geht hervor, daß die Zusammenarbeit auf wissenschaftlichem Gebiet zwischen der Ingenieurhochschule Berlin-Wartenberg und der Landwirtschaftlichen Hochschule Wolgograd (das obige Bild zeigt das Hauptgebäude) auf drei Probleme gerichtet ist. Die Lösung dieser Probleme hat eine große wissenschaftliche und praktische Bedeutung. Ich möchte die Leser der „agrartechnik“ mit der Begründung des Problems der Erhaltung der natürlichen Bodeneigenschaften bei der Wechselwirkung des Bodens mit Traktorfahrwerken und Arbeitsorganen von Landmaschinen für die Landwirtschaft der UdSSR bekannt machen. Im nachfolgenden Beitrag wird auf die Gefahr der übermäßigen Zerstörung der bei Feuchtigkeitsmangel der Winderosion ausgesetzten Bodenstruktur eingegangen.

Das Problem hat aber auch eine andere Seite: Bei überschüssiger Feuchtigkeit (egal, ob natürlich oder künstlich) kann der unsachgemäße Einsatz der Landtechnik Winderosion provozieren. Außerdem kann durch die übermäßige Zerstörung der Struktur insbesondere auf leichten Böden deren Fruchtbarkeit irreversibel zerstört werden. Diese Seite des Problems ist für die Landwirtschaft der DDR sowie auch für einige landwirtschaftliche Regionen der UdSSR charakteristisch.

Zur völligen Lösung dieser Probleme beschlossenen wir, die Bemühungen der Wissenschaftler der Landwirtschaftlichen Hochschule Wolgograd und der Ingenieurhochschule Berlin-Wartenberg zu vereinen.

Prof. Dr. N. G. Kuznecov

Einfluß der Traktorfahrwerke und der Arbeitsorgane von Landmaschinen auf die Bodenfruchtbarkeit

Prof. Dr. d. techn. Wiss. N. G. Kuznecov, Landwirtschaftliche Hochschule Wolgograd

Die Beschlüsse der Tagungen des ZK der KPdSU waren immer durch das Bestreben gekennzeichnet, nicht nur die Lösung der aktuellen Aufgaben der Gegenwart zu sichern, sondern auch Bedingungen für die zukünftige Entwicklung der Volkswirtschaft zu schaffen. Der XXV. Parteitag der KPdSU hat diese Tendenz durch die Annahme des Umweltschutzprogramms bestätigt und für den Schutz der Umwelt im zehnten Planjahr fünf 11 Milliarden Rubel bereitgestellt. Der wichtigste Naturschatz der UdSSR ist der

Ackerboden. Er ist die Grundlage für die Lebensmittel- und Rohstoffproduktion. Die Erhaltung und Mehrung der Bodenfruchtbarkeit ist eine der notwendigsten Maßnahmen des Umweltschutzes.

Die Intensivierung der Arbeitsprozesse der Bodenbearbeitungs- und Erntemaschinen steigert die kinetische Energie der Maschinenaggregate und führt damit zur Zunahme der Stoßbelastungen von seiten der Geräte und der Traktorfahrwerke auf den Boden. Dies fördert eine übermäßige vertikale Bodenverdichtung

und die Zerstörung der Bodenstruktur unter Einwirkung horizontaler Beanspruchungen. Das alles hat die Verschlechterung des Luft- und Wasserhaushalts des Bodens zur Folge und erhöht die Tendenz zur Winderosion.

Diese Zusammenhänge werden durch vorhandene experimentelle Angaben für verschiedene Boden- und Klimazonen des Landes belegt. Beim Einsatz von Radtraktoren mit einer Geschwindigkeit von 5 bis 6 km/h beträgt z. B. der maximale Druck der Antriebsräder auf den Boden bei einer Zughakenbelastung von 100 kN

arbeiten (besonders auf biologischem Gebiet) organisiert und Doppelarbeiten vermieden werden. Das wird die Beschleunigung der Lösung des Problems der Bodenstrukturhaltung wesentlich fördern.

Literatur

- [1] Kuznecov, N. G.: Fragen der Theorie der Zugkraftbilanz von Radtraktoren bei der Arbeit auf schweren Böden... (Voprosy teorii tjavogovo balansa kolesnyh traktorov pri rabote na tjaželyh počvach v uslovijach Nižnego Povolžja). Landwirtschaftliche Hochschule Wolgograd, Autoreferat 1973.
- [2] Kuznecov, N. G.: Zulässige Arbeitsregime der Reifen von Traktor-Triebrädern (Dopustimye režimy raboty šin reduščich koles traktora). Arbeiten der Wolgograder Landwirtschaftlichen Hochschule (1974) Bd. 38.
- [3] Hajdarov, A.; Muchmatalliev, A.: Zur Frage der Verdichtung des Bodens mit Traktorfahrwerken und Rädern von Landmaschinen. (K voprosu uplotnenija počvy dvižiteljami traktora i kolesami

agregatiruemych s nim mašin). Arbeiten des TIIMSch Taškent (1974).

- [4] Trzecki, S.: Wplyw ugniatajacego dzialania kol ciagnika na wlasciwosci gleby i plonowie jeczmiennia z wsiewka koniczyny. Pocz. Nauk. roln., Ser. A, 1974.
- [5] Bočarov, A. P.: Die Unebenheit als technologische Eigenschaft der Oberflächenerosion des Bodens und eine Methode ihrer Festlegung (Šerochovatost' kak tehnologičeskoe svojstvo poverchnosti eroziinoj počvy i metod ego opredelenija). Zemledel'českaja mechanika (1968) Bd. 12.
- [6] Bočarov, A. P.: Bewertungskriterien zur Arbeitsqualität von Bodenbearbeitungsmaschinen nach dem Umfang der erodierenden Teilchen in der oberen Bodenschicht. (Kriterii ocenki kačestva raboty počvoobrabatyvajuščich mašin po soderžaniju eroziinoj frakcii v verchnem sloe počvy). Zemledel'českaja mechanika (1971) Bd. 13.
- [7] Bulanov, E. M.; Gudkova, Z. P.: Einfluß der Fahrgeschwindigkeit auf die Qualität des Auflockerns von hellen kastanienfarbenen Böden (Vlijanie skorosti dviženija na kačestvo vspaški

svetlokaštanovyh počv). Arbeit der Traktoren und Landmaschinen mit erhöhten Geschwindigkeiten (Sammelband), Wolgograd 1965.

- [8] Kuznecov, N. G.; Antonomov, V. V.: Zur Festlegung des zulässigen Schlupfes eines Radtraktors (Ob opredelenii dopustimogo buksowanija kolesnogo traktora). Traktory i sel'chozmašiny (1974) H. 1.
- [9] Bursekov, A. u. a.: Geräte zur flachen Bodenbearbeitung und Erhöhung ihrer Effektivität (Orudija ploskoreznoj obrabotki počvy i povyšenie ich effektivnosti). Mechanizacija sel'skochozjajstvennogo proizvodstva, Moskva (1974).
- [10] Mininon, V. I.: Über die nominelle Zughakenbelastung von Landwirtschaftstraktoren (O nominal'nom tjavogom usilii sel'skochozjajstvennyh traktorov). Žurnal MESSCh (1965) Nr. 5.
- [11] Kirillov, V. V.; Miller, F. A.: Avtorskoje svidetel'stvo Nr. 24532.
- [12] Stokov, V. L. u. a.: Untersuchung des Einflusses eines elastischen Antriebs der Triebräder auf die Dynamik von Traktoren (Issledovanie vlijanija elastičnosti priveda veduščich koles na dinamiku traktorov). Arbeiten der Wolgograder Landwirtschaftlichen Hochschule (1973). A 1767

Entwicklung der Landmaschinenproduktion im VEB Weimar-Kombinat und die sozialistische ökonomische Integration

Die II. Parteikonferenz der SED im Jahr 1952 beschloß den Aufbau der Grundlagen des Sozialismus in der DDR. Die Arbeiterklasse unter Führung ihrer marxistisch-leninistischen Partei hatte die Festigung des Bündnisses mit den werktätigen Bauern in den Vordergrund gestellt.

In Worin und Merxleben gründeten die werktätigen Bauern die ersten LPG in der Republik. Allein mit dem Zusammenschluß zu landwirtschaftlichen Produktionsgenossenschaften war der Aufbau der Grundlagen des Sozialismus auf dem Lande nicht gegeben. Neben vielen anderen hierzu notwendigen Faktoren war es erforderlich, der Landwirtschaft modernste Maschinen — Maschinen für Großraumwirtschaft — zur Verfügung zu stellen. Dem Landmaschinen- und Traktorenbau der DDR oblag diese Verpflichtung. Ein wichtiger Schritt, um diese Aufgabe erfüllen zu können, war die weitere Typisierung und Spezialisierung im Landmaschinenbau. Sehr deutlich kann man diese Entwicklung am Beispiel des VEB Landmaschinenbau Bernburg verfolgen. Bis zu diesem Zeitpunkt wurden Drillmaschinen in 6 Betrieben gefertigt. Ab 1953 übernahm Bernburg allein die Fertigung,

so daß ein größerer Produktionsausstoß möglich war.

Trotzdem reichte insgesamt die vorhandene Kapazität noch nicht aus, um die Aufgaben, die für die weitere wirtschaftliche Entwicklung der DDR standen, realisieren zu können.

Das Ministerium für Transportmittel- und Maschinenbau wurde beauftragt, u. a. Voraussetzungen für die Produktion von Mähdreschern zu schaffen. Als geeignete Produktionsstätte für die Mähdrescherproduktion bot sich der VEB Kranbau Weimar an. Dieser Betrieb erhielt den Auftrag, die Produktion von Landmaschinen aufzunehmen.

Am 10. Juni 1953 fand die feierliche Übergabe des VEB Kranbau Weimar an das Ministerium für Transportmittel- und Maschinenbau, Hauptverwaltung Landmaschinenbau, statt.

Im neu gebildeten VEB Mähdrescherwerk Weimar wurden für die Fertigung von selbstfahrenden Mähdreschern und anderen Erntebearbeitungsmaschinen alle Vorbereitungen getroffen, damit im Jahr 1954 die Produktion aufgenommen werden konnte.

Eine große Hilfe leistete hierbei die Sowjetunion. Die großzügige Überlassung der Lizenzen sowie aller konstruktiven Unterlagen für

den Mähdrescher S-4 (Bild 1), der Kartoffel- und Rübenvollerntemaschinen ermöglichten einen schnellen Fortgang der Vorbereitungsarbeiten.

Der VEB Mähdrescherwerk Weimar verpflichtete sich zu Ehren des IV. Parteitages der SED, die ersten Mähdrescher zu liefern. Nachdem am 24. Dezember 1953 in der Versuchswerkstatt der Mähdrescher E 171 dem Probelauf unterzogen worden war, begann am 26. März 1954 in der „Halle der Einheit“ die Serienproduktion. Bereits am 30. März 1954 standen die ersten 5 Mähdrescher zur Auslieferung bereit. Während der Ernte 1954 waren bereits 100 Mähdrescher aus Weimar im Einsatz und legten Zeugnis ab von der Leistungsfähigkeit des neuen Werks.

Mit dem Mähdrescher E 171 wurde der Landwirtschaft der DDR das erste moderne Großgerät aus eigener Produktion zur Verfügung gestellt und damit wesentlich zur Erfüllung der Bündnispflicht der Arbeiterklasse beigetragen.

Außer den Maschinen zur Halmfruchternte standen den Genossenschaftsbauern im gleichen Jahr zur Hackfruchternte die ersten 45 Kartoffelvollerntemaschinen vom Typ E 671 zur Verfügung.

Seither haben viele Tausende Maschinen aus der Produktion des VEB Weimar-Werk ihren Weg auf die Felder der LPG, VEG und kooperativen Abteilungen Pflanzenproduktion genommen. Die Entwicklung von weiteren Geräten wurde nach den modernsten technischen Gesichtspunkten vorangetrieben, um die Wünsche und Forderungen der Landwirtschaft zu erfüllen.

Die Bildung von Kombinat trug dazu bei, daß auf fester Grundlage die sozialistischen Produktionsverhältnisse und die Staatsmacht der Arbeiter und Bauern wuchsen. Am 1. Januar 1970 wurde der VEB Weimar-Kombinat — Landmaschinen — gebildet. In diesem Kombinat sind 12 Betriebe und ein Institut vereint. Der VEB

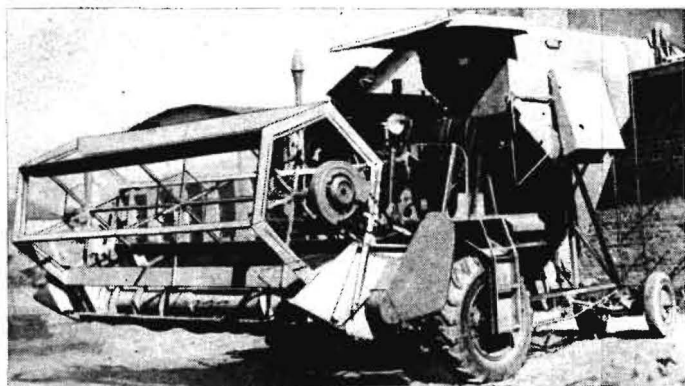


Bild 1
Der auf der Grundlage sowjetischer Lizenzen Anfang der 50er Jahre produzierte Mähdrescher S-4

Weimar-Werk ist Stammbetrieb des VEB Weimar-Kombinat.

In den Betrieben des Kombinats werden von 15000 Werktätigen Landmaschinen hergestellt, die für fast alle Zweige der Pflanzenproduktion die technische Grundlage hoher Ernten sind und die Ergebnisse in der Futter- und Viehwirtschaft wesentlich beeinflussen.

Der VEB Weimar-Kombinat ist in der DDR für das Querschnittmaschinensystem Bodenfruchtbarkeit, für die Maschinensysteme Kartoffelbau und Rübenbau sowie im RGW-Bereich als Hauptkoordinator für das Maschinensystem Kartoffelbau verantwortlich. Der Kartoffelrodelader E 684 und die automatische Trennanlage E 691 bilden die leistungsbestimmenden Maschinen für ein völlig neues Ernteverfahren (Bilder 2 und 3). Durch den Untergrößen-, Erd- und Feinkrautabschneider K 720 wird die Effektivität der automatischen Trennanlage E 691 weiter verbessert.

Für die weitere Erhöhung der Bodenfruchtbarkeit stehen z.B. die Neuentwicklungen Gelenkpflug B 550 und Nachbearbeitungsgerät B 601 zur Verfügung. Der B 550 bewirkt neben einer Leistungssteigerung intensivere Bodenbearbeitung durch bessere Bodenanpassung und verbesserte Arbeitswerkzeuge. Das B 601 bringt in Kopplung mit dem Gelenkpflug B 550 eine qualitätsgerechte Bodenstruktur zu den nachfolgenden Arbeitsgängen der Aussaat. Die Kombination garantiert eine erhöhte Auslastung der sowjetischen Traktoren K-700 und K-701.

Die Entwicklung des VEB Weimar-Kombinat wird von der in den Beschlüssen des IX. Parteitages der SED und der im RGW-Komplexprogramm festgelegten Vertiefung und Vervollkommnung der sozialistischen ökonomischen Integration bestimmt.

Spezialisierung und Kooperation mit den sozialistischen Staaten beeinflussen zunehmend das Produktionsprofil des VEB Weimar-Kombinat.

Schon heute werden im Kombinat Landmaschinen produziert, die das Ergebnis einer fruchtbaren Zusammenarbeit mit Instituten und Produzenten in den sozialistischen Bruderländern sind.

Weil gerade bei der Mechanisierung der Kartoffelproduktion eine Vielzahl von Maschinen für das Legen, die Pflege, die Ernte, Aufbereitung und Lagerung der Kartoffeln erforderlich ist, lassen sich diese Maschinen und Anlagen nicht mehr in der breiten Palette

durch ein Land oder ein Kombinat in der geforderten Qualität entwickeln oder gar ökonomisch produzieren.

Diese Dimensionen wurden im VEB Weimar-Kombinat frühzeitig erkannt. Vor nunmehr 10 Jahren wurden diesbezügliche zweiseitige Vereinbarungen abgeschlossen, und seit 1969 sind die Verantwortungsbereiche im RGW durch mehrseitige Regierungsabkommen spezialisiert worden. Im Rahmen der Sektion 5 des RGW werden die Aufgaben der Mechanisierung der Kartoffelproduktion durch den VEB Weimar-Werk koordiniert. So entwickelt und produziert die ČSSR die Legemaschinen für die DDR, für die Volksrepublik Polen, für die Ungarische Volksrepublik und für die Volksrepublik Bulgarien. Die Ungarische Volksrepublik entwickelt und produziert im Rahmen der Spezialisierung die gesamte Palette der Pflanzenschutzmaschinen.

Durch diese Spezialisierungsvereinbarungen werden für den VEB Weimar-Kombinat die Voraussetzungen geschaffen, sich auf die Lösung der Ernte- und Aufbereitungsprobleme in Zusammenarbeit mit der UdSSR, der VR Polen und der ČSSR zu konzentrieren. Die Maschinen wurden in den RGW-Ländern unter Praxisbedingungen erfolgreich erprobt.

Der selbstfahrende Rübenrodelader KS-6 ist das Produkt von 3 Ländern. Er wurde von Ingenieuren und Landmaschinenbauern aus der UdSSR, der VR Bulgarien und der DDR konstruiert. Die Sowjetunion steuert das Antriebssystem bei, Bulgarien die Hydraulik sowie das elektronische Steuersystem, aus der DDR stammt das Fördersystem. Die Montage erfolgt in der UdSSR. Es ist kein Zufall, daß die Maschine gerade von diesen Ländern entwickelt wurde. In allen drei Staaten ist der Anteil der Zuckerrüben am Gesamtanbau landwirtschaftlicher Kulturen sehr bedeutend.

Die Genossenschaftsbauern und Arbeiter in der DDR sind mit dem sechsstufigen Rübenrodelader KS-6 sehr zufrieden. Seine Produktivität wird vielerorts gerühmt. Selbst bei extremsten Bodenbedingungen werden Tagesleistungen bis zu 40 ha erreicht. Die gemeinsamen Leistungen der Konstrukteure und Arbeiter aus der UdSSR und der DDR wurden durch die Verleihung des Nationalpreises der DDR an ein Kollektiv des VEB Weimar-Werk und des sowjetischen Landmaschinenbaus besonders gewürdigt.

Im neuen Fünfjahrplanzeitraum steht die Lieferung des 25000. Weimarer Kartoffelsammelroders aus dem VEB Weimar-Kombinat in

die UdSSR bevor. Es handelt sich um eigens für die Ansprüche der sowjetischen Landwirtschaft entwickelte Varianten der international bewährten Kartoffelsammelroder aus der DDR.

Die Erzeugnisse des Weimar-Kombinats werden in über 30 Länder exportiert. Die Maschinen sind auf der Leipziger Messe und auf vielen Ausstellungen des In- und Auslands zu sehen und finden Anerkennung. Viele Auszeichnungen, Diplome und Medaillen beweisen dies.

Die Erfolge, die die Betriebe des Kombinats im vergangenen Zeitraum erzielt haben, wurden von seiten des Arbeiter-und-Bauern-Staates durch hohe staatliche Auszeichnungen gewürdigt. Die Arbeit der sozialistischen Brigaden und Arbeitsgemeinschaften, der Aktivisten und Arbeiterforscher fand damit ihre Anerkennung.

In der sozialistischen Landwirtschaft der DDR werden die Maschinen und Maschinensysteme des VEB Weimar-Kombinat ständig erprobt und in enger Zusammenarbeit zwischen Wissenschaft und Praxis vervollkommen. Im Stadium der Forschung und Entwicklung ebenso wie in verschiedenen Leistungsebenen arbeitet das Kombinat mit angesehenen Kollektiven und Persönlichkeiten der Landwirtschaft kameradschaftlich zusammen. Hier tritt das entscheidende Kriterium der sozialistischen Gemeinschaftsentwicklung klar in Erscheinung: Die Entfaltung aller Kräfte der Arbeiter, Genossenschaftsbauern und der Intelligenz, um wissenschaftlich-technisches Höchstniveau zu erreichen. Diese Gemeinschaftsarbeit ist lebendige sozialistische Demokratie und sichtbarer Ausdruck enger Bündnisbeziehungen zwischen der Arbeiterklasse und der Klasse der Genossenschaftsbauern.

Die Beschlüsse des XXV. Parteitages der KPdSU und des IX. Parteitages der SED sowie der historisch bedeutsame Freundschaftsvertrag zwischen der UdSSR und der DDR geben der Zusammenarbeit des VEB Weimar-Kombinat mit den sowjetischen Partnern im 60. Jahr des Großen Oktober immer neue Impulse.

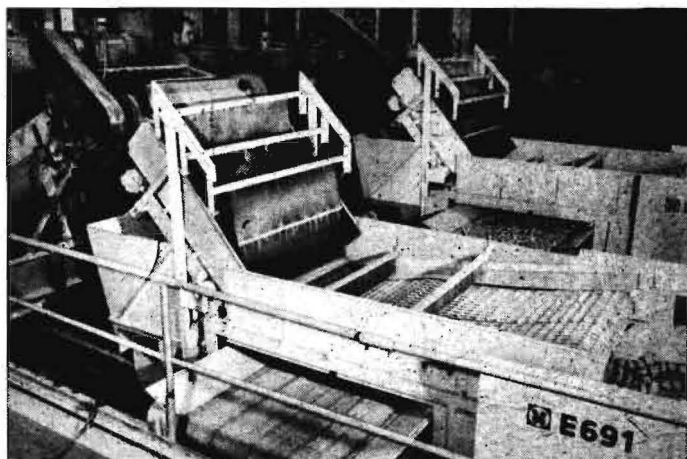
Unter der Losung „Das Beste zum 60.“ besteht die Aufgabe, Wissenschaft und Technik zur Sache aller Werktätigen zu machen, die Initiativen im sozialistischen Wettbewerb frei zu entfalten, die sozialistische Gemeinschaftsarbeit zielstrebig zu entwickeln und die Neuererbewegung noch konsequenter auf der Grundlage des Plans Wissenschaft und Technik zu führen.

A 1784

Bild 2. Der neue Kartoffelrodelader E 684 im Einsatz



Bild 3. Die automatische Trennanlage E 691 gehört zum neuen Maschinensystem für die industriemäßige Kartoffelproduktion



Erfahrungen und Beispiele der Anwendung sowjetischer Neuerermethoden im Bezirk Karl-Marx-Stadt

Agrar.-Ing. J. Zwintzsch, Leit-BfN der Abteilung Land- und Nahrungsgüterwirtschaft des Rates des Bezirkes Karl-Marx-Stadt

Zur Durchsetzung der Beschlüsse des IX. Parteitag des SED sowie zur Vorbereitung des 60. Jahrestages der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution gehört auch im Bezirk Karl-Marx-Stadt die Entwicklung der Neuererbewegung, insbesondere die Anwendung von sowjetischen Neuerermethoden, im Rahmen des sozialistischen Wettbewerbs auch in den Betrieben der sozialistischen Land- und Nahrungsgüterwirtschaft.

Die Schwerpunkte der Neuererarbeit bei der sozialistischen Intensivierung entsprechend dem vom IX. Parteitag der SED beschlossenen Programm beziehen sich insbesondere auf:

- Erhöhung der Effektivität und Qualität der Arbeit
- bessere Auslastung der Grundmittel
- Durchsetzung einer straffen Materialökonomie
- sozialistische Rationalisierung
- Verbesserung der Arbeits- und Lebensbedingungen
- Verbesserung des Arbeits-, Gesundheits- und Brandschutzes
- wissenschaftliche Arbeitsorganisation
- Verbesserung der Information und Dokumentation wissenschaftlich-technischer Ergebnisse
- Verbesserung der Arbeit mit Normen und Kennziffern.

Die Erkenntnisse und Erfahrungen der sowjetischen Neuerer und Bestarbeiter tragen wesentlich dazu bei, den wissenschaftlich technischen Fortschritt durchzusetzen.

Viele Kollektive im Bereich der sozialistischen Land- und Nahrungsgüterwirtschaft des Bezirks Karl-Marx-Stadt arbeiten bereits nach den Methoden und Erfahrungen sowjetischer Kollegen, wie die nachfolgende Aufstellung ausweist:

- 482 Kollektive mit 4571 Mitgliedern arbeiten nach der „Bassow-Methode“.
- 150 Kollektive mit 864 Mitgliedern wenden

das „Saratower System“ erfolgreich an.

- 747 Kollektive mit 4221 Mitgliedern wenden die „Smirnow-Methode“ an und arbeiten nach kollektiv- und persönlich-schöpferischen Plänen.
- 103 Kollektive mit 1310 Mitgliedern arbeiten nach der „Nina-Nasarowa-Methode“ (persönliche Pflege der übergebenen Technik).
- 31 Kollektive mit 511 Mitgliedern arbeiten nach der „Soboljew-Methode“ (Sozialistische Gemeinschaftsarbeit — Schlüssel zum Erfolg).

Dazu sollen einige konkrete Einzelfälle genannt werden.

In der LPG „Florian Geyer“ Plohn, Kreis Auerbach (Vogtl.), werden beispielsweise erfolgreich kollektiv-schöpferische Pläne angewendet. Mit Hilfe der „Smirnow-Methode“ konnte das Stallkollektiv der LPG Reserven aufdecken und die Arbeitsproduktivität steigern.

In der LPG Pflanzenproduktion Ansprung, Kreis Marienberg, wird schon über Jahre die „Soboljew-Methode“ mit Erfolg angewendet. In gemeinsamer Arbeit zwischen Genossenschaftsbauern der LPG und Angehörigen der Intelligenz wurde ein Schwadwendergerät entwickelt. Mit Hilfe dieser Neuerung konnte die Qualität der Anweilsilage entscheidend verbessert werden, wodurch für die LPG Pflanzenproduktion im Jahr 1976 ein ökonomischer Nutzen von rd. 10.000 Mark erzielt wurde.

Das Arbeitskollektiv der ZGE Kartoffellagerhaus Milkau, Kreis Rochlitz, arbeitet nach dem „Saratower System der fehlerfreien Arbeit“. Des weiteren wurde im Kartoffellagerhaus ein Zirkel zum Studium der „Presse der Sowjetunion“ gegründet.

Im Kreisbetrieb für Landtechnik Rochlitz, Sitz Naundorf, arbeiten 4 Kollektive nach der „Bassow-Methode“. Dadurch wurde die Ordnung und Sicherheit am Arbeitsplatz im KfL

wesentlich erhöht, was sich in der Senkung der Unfallquote zeigt.

Die „Nina-Nasarowa-Methode“ findet in der KAP „Roter Stern“ Pfaffroda, Kreis Marienberg, breite Anwendung. So übergab beispielsweise die Leitung dieser KAP einem Jugendkollektiv die gesamte Futtererntetechnik (E 301, E 280) in persönliche Pflege, wodurch die Stillstands- und Instandsetzungszeiten wesentlich gesenkt werden konnten.

Durch die konsequente Anwendung der „Bassow-Methode“ in den LPG „Aufbau“ Ebersdorf und „Morgenrot“ Niederlungwitz, Kreis Hohenstein-Ernstthal, konnte dort die Unfallquote um 100 % gesenkt werden.

Im Baukombinat für Landwirtschaft und Nahrungsgüterwirtschaft Burgstädt vermittelte der Leiter des Kollektivs der Projektierungsbrigade konkrete Erfahrungen bei der Arbeit mit kollektiv- und persönlich-schöpferischen Plänen. Gegenwärtig arbeiten alle Mitglieder dieses Kollektivs nach der „Smirnow-Methode“. Die Arbeit mit persönlich-schöpferischen Plänen trug dazu bei, daß die Brigade im Jahr 1976 ihren Plan vorfristig und mit guter Qualitätsnote erfüllen konnte.

Durch die Anwendung des „Saratower Systems“ konnte im Bereich der Kartoffelproduktion der LPG Pflanzenproduktion Denneritz in Zusammenarbeit mit dem Kartoffellagerhaus und dem Handelsbetrieb OGS der Beimengungsanteil bei Kartoffeln um 7,1 % gesenkt und dadurch die Transportkosten wesentlich verringert werden. Die Qualitätsverluste wurden dadurch um 4 % gesenkt.

In der LPG „Karl Marx“ Langenau, Kreis Brand-Erbisdorf, wird die „Nina-Nasarowa-Methode“ mit Erfolg angewendet. An 7 Kollektive mit 31 Mitgliedern wurde die Technik in persönliche Pflege übergeben. Dadurch war im Jahr 1976 eine Einsparung von 100 Stunden Arbeitszeit sowie von Material im Wert von 600 Mark möglich.

Fortsetzung von Seite 457

führte dazu, die Möglichkeiten der pneumatischen Förderung des Zuckerrohrhäckselgutes bei gleichzeitiger Trennung der Beimengungen mit dem Ziel zu untersuchen, die Kombination von Windsichtern und Stegkettenförderern zu vermeiden, die, wie gezeigt wurde, trotz hoher spezifischer Leistungsaufnahme unbefriedigende Sichtgüten und komplizierte störanfällige Maschinenkonstruktionen liefert.

Die Wirtschaftlichkeit einer solchen Lösung besteht darin, daß die Förderenergie der Luft gleichzeitig für die Trennung der Beimengungen verwendet wird. Diese Lösung, die durch das Anbringen eines pneumatischen Abscheiders

am Ende der pneumatischen Förderleitung vom Verfasser untersucht wurde, lieferte im Laboratorium Ergebnisse, die den Anforderungen genügen.

Literatur

- [1] PR 070. Consejo Científico de la Rama Mecánica. Consejo Nacional de Ciencia y Técnica (PR 070. Wissenschaftlicher Rat des Maschinenbauzweigs. Nationaler Rat für Wissenschaft und Technik). La Habana 1976 (unveröffentlicht).
- [2] Silveira, J. A.: Máquinas Agrícolas (Landmaschinen). Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, Lehrbrief 1969.
- [3] Bucharkin, V. N.: Sacharny trostnik i sposoby ego uborki (Ernteverfahren für Zuckerrohr). Trudy VISCHOM, Moskva (1971) Ausg. 66.

- [4] Heyde, H.: Landmaschinenlehre, Band 1 und 2. Berlin: VEB Verlag Technik 1965.

- [5] Ebert, W.: Grundlagen der Technologie Landwirtschaft. Berlin: VEB Deutscher Landwirtschaftsverlag 1972.

- [6] Korotsikov, P. Ch.: Klassifikacija maresaushich apparatov trostnikuborochnykh masin (Einteilung der Häcksel der Zuckerrohrerntemaschinen). Trudy VNIKOMZ, Moskva (1975) Ausg. 1, S. 27—31.

- [7] León, N.: Beitrag zur pneumatischen Abscheidung von Beimengungen aus Zuckerrohrhäcksel unter Berücksichtigung der pneumatischen Förderung in einer Zuckerrohrerntemaschine. Technische Universität Dresden, Dissertation 1977 (unveröffentlicht). A 1769

In der gleichen Genossenschaft arbeiten 5 Kollektive mit 34 Mitgliedern nach der „Bassow-Methode“, wodurch im vergangenen Jahr ein ökonomischer Nutzen von 2000 Mark erzielt wurde.

In der LPG „Heimaterde“ Friedebach, Kreis Brand-Erbisdorf, wurden durch den Vorstand den Kollektiven mit den Brigadeverträgen Parameter zur Anwendung von sowjetischen Neuerermethoden vorgegeben. Die Abrechnung und die Prämierung der Kollektive erfolgt über ein Punktsystem.

Im VEB LTA Karl-Marx-Stadt, Sitz Niederwiesa, wird im Fertigungsbereich Montage sowie auf allen Baustellen nach der „Bassow-Methode“ gearbeitet, wodurch die Unfallquote gesenkt und die Ordnung, Sauberkeit und

Sicherheit am Arbeitsplatz wesentlich erhöht werden konnte.

Diese Beispiele beweisen die gute Umsetzung und Nutzung der sowjetischen Erfahrungen durch viele Produktionskollektive in der Landwirtschaft eines Bezirkes der DDR.

Man muß aber erwähnen, daß im Vergleich der einzelnen Kreise noch ein unterschiedliches Niveau dabei festzustellen ist.

Zur weiteren Aktivierung der Arbeit mit sowjetischen Neuerermethoden ergeben sich folgende Schlußfolgerungen:

— Die politisch-ideologische Arbeit mit den Leitungskadern in den Genossenschaften, Kombinat und Betrieben der sozialistischen Land- und Nahrungsgüterwirtschaft ist unter Einbeziehung der gesellschaftlichen Organisationen weiterzuführen, um

den Leitern die Aufgaben, die sich für sie bei der Anwendung sowjetischer Neuerermethoden ergeben, klar aufzuzeigen.

— Im Rahmen des sozialistischen Wettbewerbs sind die Arbeitskollektive insbesondere in Vorbereitung des 60. Jahrestages des Roten Oktober auf die Übernahme weiterer Verpflichtungen zur Anwendung von sowjetischen Neuerermethoden zu orientieren.

— Die Ergebnisse, die durch die Anwendung sowjetischer Neuerermethoden erzielt wurden, sind konkret abzurechnen, öffentlich auszuwerten und zu würdigen.

— Bei der Würdigung der Ergebnisse sind verstärkt moralische und materielle Stimuli anzuwenden.

A 1714

Neuerervorschläge zu sowjetischer Landtechnik

Instandsetzung der Hinterachsen am MTS-50/52 Neuerer: H. Milde

Betrieb: VEB Kreisbetrieb für Landtechnik Roßlau, Sitz Klieken

Zur Abdichtung der Hinterachsen der Traktoren MTS-50/52 sind Dichtringe in den Abmessungen $80 \times 105 \times 13$ eingebaut. Bei längerer Laufzeit der Traktoren läuft sich eine Nut in die Achse ein, die dann ausgewechselt werden muß.

Der Neuerer beseitigte diesen Mangel, indem er einen Lauftring in den Abmessungen $90 \times 80 \times 35$ drehte und warm auf die Achse aufzog.

Gleichzeitig muß der Lagerdeckel von 105 auf 110 ausgedreht werden, damit er einen Dichtring in den Abmessungen $90 \times 110 \times 10$ aufnehmen kann.

Durch Anwendung der Neuerung wurden im KfL Roßlau Material und Kosten eingespart.

Im Ursprungsbetrieb wurde ein ökonomischer Nutzen von 1200 Mark/Jahr errechnet.

Benutzungsbeginn: September 1975.

Vergütungspflichtige Neuerung.

An einer Nachnutzung interessierte Betriebe erhalten weitere Auskünfte vom BfN des VEB Kreisbetrieb für Landtechnik Roßlau, 4501 Klieken.

Verlängerung der Lebensdauer des hydraulischen Lenkungsverstärkers am MTS-50/52 Neuerer: H. Seeger, W. Lock

Betrieb: KAP Krusendorf

In der Vergangenheit war durch den starken Verschleiß des Zahnstangenanschlages (Ersatzteil-Nr. 503405083) am hydraulischen Len-

kungsverstärker des MTS-50/52 sehr oft ein Austausch erforderlich. Der Preis für die Austauschbaugruppe beträgt 329 Mark.

Die Neuerer schlagen deshalb folgendes vor:

— Der verschlissene Zahnstangenanschlag wird am Flansch um rund 1 mm plangedreht.

— Zum Ausgleich der entstandenen Differenz wird eine Ausgleichplatte von 8 bis 10 mm angefertigt und mit eingebaut.

— Die Einstellung erfolgt dann wieder mit einer Abstandslehre.

Die Lebensdauer des Lenkungsverstärkers wird bei Anwendung dieser Neuerung verdoppelt.

Vom VEB Handelskombinat agrotechnik wird die Neuerung u. a. wie folgt beurteilt:

„Der zur Begutachtung eingereichte Neuerervorschlag für den MTS-50/52 ist gut und in fast allen Werkstätten mit geringem Aufwand realisierbar.“

Im erstbenutzenden Betrieb wurde ein ökonomischer Nutzen von 294 Mark je Austauschgruppe errechnet.

Benutzungsbeginn: 15. Januar 1976.

Vergütungspflichtige Neuerung.

An einer Nachnutzung interessierte Betriebe erhalten weitere Auskünfte von der KAP Krusendorf, Bezirk Schwerin.

Montagevorrichtung für den Variatorblock des Rübenrodeladers KS-6 Neuerer: A. Rötche, R. Neumann

Betrieb: VEB Kreisbetrieb für Landtechnik Prenzlau

Zum Wechseln des Keilriemensatzes am

Variatorblock des Rübenrodeladers KS-6 werden gegenwärtig mehrere Schlosser benötigt. Die gebräuchliche Art der Montage bzw. Demontage gewährleistet keinen sicheren Arbeitsschutz.

Da der Keilriemensatz als wichtigstes Kraftübertragungsteil während einer Kampagne mehrmals gewechselt werden muß, häuft sich also diese schwere körperliche Arbeit, und die Unfallgefahr steigt.

Durch die von den Neuerern vorgeschlagene konstruktive Veränderung der Halterung des Variatorblocks (eine Hälfte der Halterung vom Grundgestell abtrennen, Spanneinrichtung einschiebbar gestalten, abgetrennte Hälfte durch Paßschrauben mit dem Grundgestell verbinden) (Bild 1), wird erreicht, daß die Unfallgefahr beseitigt wird und der Zeitaufwand für das Wechseln des Keilriemensatzes um 50 bis 80% sinkt.

Die Neuerung besitzt betriebliche Schutzgüte.

Außer dem Vorteil des besseren Arbeitsschutzes wurde im Ursprungsbetrieb ein ökonomischer Nutzen von 1700 Mark/Jahr errechnet.

Benutzungsbeginn: 30. Juni 1976.

Vergütungspflichtige Neuerung.

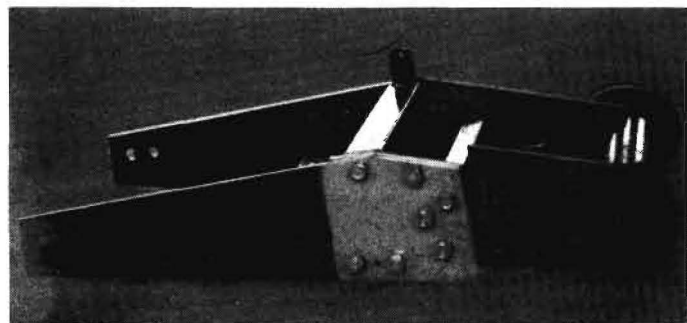
An einer Nachnutzung interessierte Betriebe erhalten weitere Auskünfte vom VEB Kreisbetrieb für Landtechnik Prenzlau, 213 Prenzlau, Kietzstraße 38.

Aufarbeitung des Vorderachsmittelteils am Traktor MTS-50/52 Neuerer: H. Kühnel, W. Knauth

Betrieb: KAP Liebenau, Kreis Dippoldiswalde
Die Vorderachsmittelteile des Traktors MTS-50/52 unterliegen einem sehr hohen Verschleiß. Da zum Auswechseln nicht immer Ersatzteile bereitstehen, können längere Stillstandszeiten auftreten.

Die Neuerer schlagen deshalb vor, eine Buchse vom Traktor U 650 (Ersatzteil-Nr. 3130110) einzupassen, wodurch eine weit höhere Gebrauchsdauer des Vorderachsmittelteils gewährleistet wird.

Von der Kraftfahrzeugtechnischen Anstalt, Leitstelle Dresden, werden in einer Beurteilung des Neuerervorschlags sowohl zur Regenerierung als auch zum Einsetzen einer Buchse des Traktors U 650 zur Mittelachsbolzenlagerung keine Einwände erhoben.



Im erstbenutzenden Betrieb wurde ein ökonomischer Nutzen von 520 Mark je Traktor und Jahr errechnet.
Benutzungsbeginn: 1. Januar 1976.
Vergütungspflichtige Neuerung.
An einer Nachnutzung interessierte Betriebe wenden sich an die KAP Liebenau, Sitz 8231 Börnchen, Kreis Dippoldswalde.

Umbau der Kardanwelle des Traktors K-700 auf eine Kardanwelle aus der DDR-Produktion
Neuererkollektiv: O. Döring, B. Kästner, H. Kästner, B. Schonert
Betrieb: VEB Kombinat für Landtechnische

Instandhaltung Erfurt, Betriebsteil Stadtilm
Durch vorzeitigen Verschleiß der Kardanwelle des Traktors K-700 können längere Ausfallzeiten dieser wichtigen Maschine auftreten.
Um diese Ausfallzeit so gering wie möglich zu halten, schlagen die Neuerer vor, die Originalwelle (Ersatzteil-Nr. 70022-0800-3), die oft schwer zu beschaffen ist, durch eine Kardanwelle aus der DDR-Produktion (Ersatzteil-Nr. 4300-70-01, Nenngröße 70, Länge 485 mm) zu ersetzen.
Für den Einbau der Kardanwelle werden 2 Zwischenflansche benötigt, die selbst angefertigt werden können.

Vorteile:
— Senkung der Stillstandszeiten des K-700
— Senkung der Material- und Beschaffungskosten.
Die Kardanwelle kann auch regeneriert werden. Im Einreicherbetrieb konnte ein ökonomischer Nutzen von 312 Mark je K-700 ausgewiesen werden.
Benutzungsbeginn: 4. August 1974.
Vergütungspflichtige Neuerung.
An einer Nachnutzung interessierte Betriebe wenden sich an das Kombinat für Landtechnische Instandhaltung Erfurt, Betriebs-BfN, 501 Erfurt, Hamburger Straße 7. A 1770

Patente zum Thema „Futterproduktion und Viehwirtschaft“

SU-Urheberschein 519 163 Int. Cl. A 01f, 12/40
Anmeldetag: 31. Dezember 1974
„Verschluß für zwei lösbare, in einer Ebene gekoppelte Konstruktionen“
Erfinder: Ju. A. Razdorsky
V. M. Krivorucke
G. V. Petrov

Für das seitliche Arretieren und das zusätzliche Verspannen von zwei Konstruktionselementen, wie Schutzvorrichtungen, Hauben, Gatter usw., werden recht unterschiedliche und voneinander meist unabhängige Verschlußelemente verwendet. Dadurch sind ein relativ hoher Konstruktionsaufwand und eine große Aufmerksamkeit bei der Kopplung der beiden Konstruktionselemente notwendig.
Um diese Nachteile zu beseitigen, sieht die Erfindung (Bild 1) vor, beide Verbindungsarten

menführung der beiden Konstruktionselemente d und e möglich ist.
OS 2 528 353 Int. Cl. A 01k, 7/02
Anmeldetag: 25. Juni 1975
„Automatische Tränkvorrichtung“
Erfinder: E. Orban
J. Jarai
Dr. G. Berek
G. Hecser (UVR)

Zahlreiche Arten von automatischen Tränken sind bereits bekannt. Zur Gewöhnung und Anregung der Tiere werden vorwiegend Bekkentränken angewendet, bei denen die Wasserventile mit Hilfe von Betätigungszungen

geöffnet werden. Im Becken verbleibt stets eine geringe Menge Wasser.
Die von Zeit zu Zeit notwendige Reinigung der Becken ist sehr aufwendig, da einerseits die Betätigungszungen stören und andererseits auch die geringe Wassermenge mit herausgewischt werden muß.
Um diese Nachteile zu beseitigen, wurde die sonst übliche Betätigungszunge weggelassen und das gesamte Tränkbecken a schwenkbar angeordnet (Bild 2). Im Ruhezustand befindet sich das Tränkbecken a in der gestrichelt dargestellten Lage und ist teilweise mit Wasser gefüllt. Das am Wasserrohr b angeordnete Nippelventil c befindet sich im Schwenkbereich der hinteren Beckenverlängerung d und wird durch Wasserdruck geschlossen. Bei Benutzung wird das Tränkbecken a von dem Tier nach unten in die durch Volllinien hervorgehobene Lage gedrückt. Dabei wird durch die Beckenverlängerung d das Nippelventil c geöffnet und das Wasser strömt nach. Zur Reinigung des Tränkbeckens a braucht dieses nur nach oben geschwenkt und ausgespült werden, wobei die Reinigungsflüssigkeit ungehindert über die Beckenverlängerung d herausfließen kann.

AP 124 701 Int. Cl. A 01d, 75/20
Anmeldetag: 28. Juni 1976
„Sicherheitsschloß für landwirtschaftliche Maschinen“
Erfinder: E. Molnár
M. Orasz (UVR)

Die Erfindung (Bild 3) bezieht sich auf eine Sicherheitsverriegelung, die insbesondere an

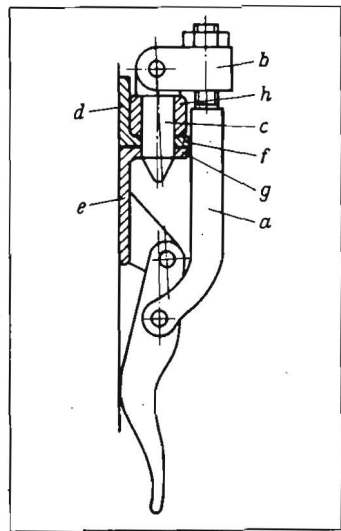


Bild 1

durch ein Verschlußelement in einem Arbeitsgang herzustellen. Das wurde erreicht, indem ein Spannelementverschluß a an seinem Verschlußkopf b zusätzlich mit einem Arretierbolzen c und die beiden Konstruktionselemente d und e mit Arretierösen f und g versehen wurden. Zur Sicherung gegen das Verkannten des Arretierbolzens c ist an der Arretieröse f zusätzlich eine Führungsbuchse h angeordnet. Diese darf jedoch nur so hoch sein, daß der Arretierbolzen c in seiner Höchstlage weit genug aus der Führungsbuchse h heraus ist, damit eine ungestörte Trennung bzw. Zusammenführung der beiden Konstruktionselemente d und e möglich ist.

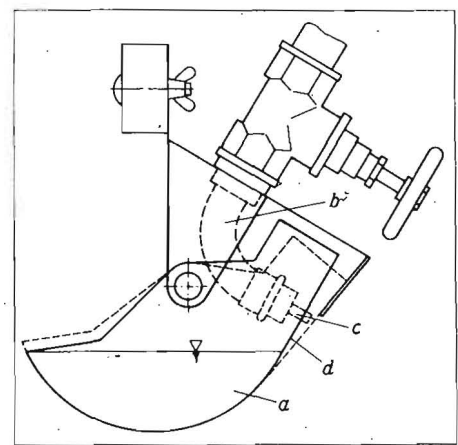


Bild 2

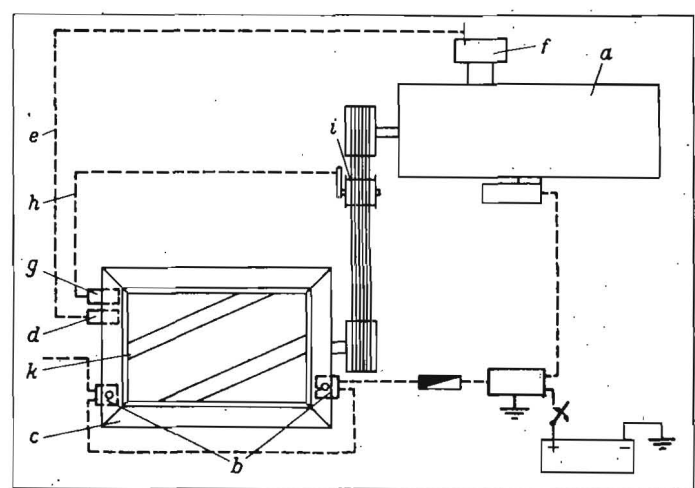


Bild 3

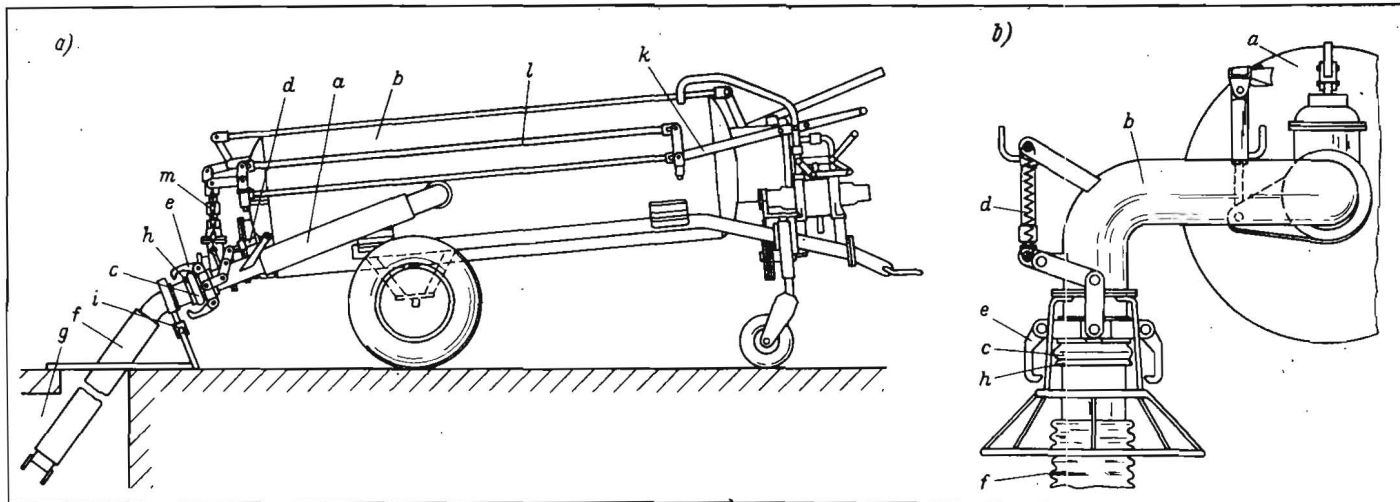


Bild 4

Verschlußdeckeln rotierender Maschinenelemente, wie Dresch- oder Häckseltrommeln, eingesetzt werden kann. Sie soll verhindern, daß der Antriebsmotor bei geöffnetem Deckel angelassen werden kann bzw. das Öffnen des Deckels vor Stillstand des rotierenden Maschinenelements möglich ist.

Diese Aufgabe wurde durch zwei Sicherungssysteme gelöst. Zur Verhinderung des Anlassens des Antriebsmotors a sind in den Anlasserstromkreis zusätzliche Trennschalter b einbezogen, die so im Bereich des Verschlußdeckels c angeordnet sind, daß sie bei geöffnetem Verschlußdeckel c den Anlasserstromkreis unterbrechen.

Zur Vermeidung des vorzeitigen Öffnens des Verschlußdeckels c ist eine Verriegelungsvorrichtung d über Bowdenzug e mit dem Betätigungshebel der Einspritzpumpe f des Antriebsmotor a verbunden. Das Öffnen der Verriegelungsvorrichtung d ist deshalb nur möglich, wenn durch Null-Stellung der Einspritzpumpe f der Antriebsmotor a stillgesetzt wurde. Eine weitere Verriegelungsvorrichtung ist über den Bowdenzug h mit dem Riemenspanner i für den Antrieb z.B. der Häckseltrommel k verbunden. Auch die Verriegelungsvorrichtung g läßt sich nur öffnen, wenn der Riemenspanner i gelöst ist und dadurch ein Verdrehen der Häckseltrommel k nicht auftreten kann.

Zur weitestgehenden Vermeidung der unberechtigten Beseitigung der Wirkung der Sicherungssysteme sind diese gekapselt und zusätzlich plombiert.

OS 1757380

Int. Cl. A 01c, 23/00

Anmeldetag: 2. Mai 1968

„Landwirtschaftliches Gerät für den Transport von Gülle“

Erfinder: A. v. d. Lely (NL.)

Bei den bekannten Fäkalienfahrzeugen mit Selbstbefüllung durch Vakuumpumpen muß der Saugschlauch von Hand mit einem eventuell vorhandenen Saugstutzen an der Fäkaliengrube angeschlossen oder in die Grube abgesenkt werden. Diese Arbeit ist sehr kraft- und zeitaufwendig und sehr unsauber, so daß nach einer vollmechanisierten Lösung gesucht wurde. Gemäß der Erfindung (Bild 4) werden zwei Lösungsvarianten vorgeschlagen.

Bei der ersten Variante (Bild 4a) ist das Saugrohr a seitlich am Fäkalienbehälter b schwenkbar angeordnet. Der Anschlußkopf c des Saugrohrs a ist mit dem bekannten Kugelflansch und einem durch einen Hydraulikzylinder d zu betätigenden Kopplungshakenpaar e versehen. Ein Saugstutzen f an der Fäkaliengrube g ist mit einem entsprechenden Gegenflansch h ausgerüstet und wird durch ein Stützgestell i in geeigneter Höhe und Lage gehalten.

Um die Verbindung zwischen dem Saugrohr a und dem Saugstutzen f vollmechanisch herstellen zu können, wird mit dem Fäkalienfahrzeug rückwärts in Richtung des Saugstutzens f herangefahren und durch entsprechende Höhenanpassung des Anschlußkopfes c mit Hilfe des Stellhebels k, des Gestänges l und der Kette m das Koppeln und anschließende saugdichte Verspannen der beiden Flansche ermöglicht.

Bei der zweiten Variante (Bild 4b) wurde an der Stirnseite des Fäkalienbehälters a ein schwenkbarer Rohrbogen b angeordnet, an dessen äußerem Ende sich der Anschlußkopf c mit dem Kugelflansch und dem durch den Hydraulikzylinder d zu betätigenden Kopplungshakenpaar e befindet. Der Saugstutzen f ragt senkrecht aus der Fäkaliengrube heraus und ist mit dem entsprechenden Gegenflansch h versehen.

Zur Entnahme von Fäkalien werden bei dieser Variante das Fäkalienfahrzeug seitlich an den Saugstutzen f herangefahren und der gut im Blickfeld des Traktoristen angeordnete Rohrbogen b auf den Saugstutzen f herabgeschwenkt. Nach dem Schließen des Kopplungshakenpaars e kann sofort mit dem Absaugen begonnen werden.

A 1749

Pat.-Ing. M. Gunkel, KDT

Aus dem Bildungsprogramm der KDT 1977/78:

Lehrgang für Verantwortliche für Aus- und Weiterbildung der VEB KfL

Inhaltliche Schwerpunkte:

- Sozialistisches Weltsystem
- Leitung und Planung
- Sozialistisches Arbeitsrecht im Betrieb
- Rolle der KfL in Gemeinschaft mit den LPG, GPG, VEG und ihren kooperativen Einrichtungen
- Erwachsenenqualifizierung
- Polytechnischer Unterricht
- Planung und Vorbereitung des Unterrichts
- Autorität und sozialistische Persönlichkeit
- Lehrlingsausbildung
- Arbeits- und Gesundheitsschutz
- Jugend (FDJ) in der sozialistischen Landwirtschaft.

Teilnehmerkreis:

Verantwortliche für Kader und Bildung,

Erzieher für Lehrlingsheime.

Termin: 16. bis 27. Mai 1978

Dauer: 90 Stunden (internatsmäßig).

Lehrgang für Technische Leiter — Verantwortliche für Mechanisierung in den KAP

Zielstellung:

Förderung einer engen Zusammenarbeit zwischen den VEB KfL und den KAP zur Beseitigung von Maschinenausfällen und Arbeitszeitverlusten.

Inhaltliche Schwerpunkte:

- Instandsetzungskapazität
- Material- und Lagerwirtschaft in den KAP
- Organisation und Maßnahmen der Pflege und Wartung der Maschinen in den Pflegestationen
- Rationelle Energieanwendung in der Land-

Forst- und Nahrungsgüterwirtschaft

- Gesundheits- und Arbeitsschutz
- Beachtung erhöhter Brandgefahr
- Erkenntnisse der Klebetechnik (Ausbildungsmöglichkeiten)
- Sozialistische Leiter-Kollektiv-Persönlichkeit.

Teilnehmerkreis:

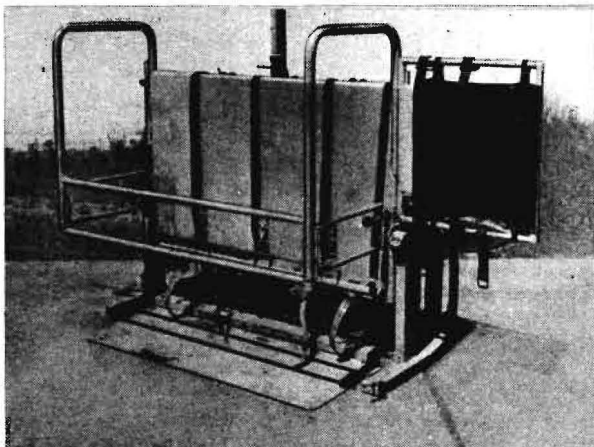
Technische Leiter und Verantwortliche für die Maschinenparks.

Termin: II. Quartal 1978

Dauer: 40 Stunden (internatsmäßig).

Anmeldungen und Delegationen für beide genannten Lehrgänge sind an den Bezirksvorstand der KDT Frankfurt (Oder), 12 Frankfurt (O.), Ebertusstr. 2, zu richten. AK 1791

Zentrale Prüfstelle für Landtechnik Potsdam-Bornim		Gruppen-Nr. 1a
	Radtraktor T-150 K	Bericht Nr. 31
		Prüfjahr 1976 (Beginn 1974)
	Hersteller Traktorenwerk Charkov (UdSSR)	
Technische Daten		
Hauptabmessungen		
Länge	5 795 mm	Radstand 2 860 mm
Breite	2 400 mm	Spurweite 1 860 mm
Höhe	3 195 mm	Bodenfreiheit 400 mm
Massen und Achslasten, betriebsfertig ohne Fahrer		
gesamt	7 910 kg	
Vorderachse	51,06 kN (5 205 kp)	Hinterachse 26,54 kN (2 705 kp)
Motor		
Typ/Hersteller	SMD-62, Motorenwerk Charkov (UdSSR)	
Zylinderzahl	6, V-förmig unter 90°	
Bohrung/Hub/	130 mm/115 mm/9,154 dm³	
Hubraum		
Leistung/Drehzahl	121 kW (165 PS)/220 rad/s (2 100 U/min)	
Schaltgetriebe und Fahrwerk		
Bauart	mechanisches Stufengetriebe mit ständig im Eingriff stehenden Rädern	
Aufbau	3 Gruppen vorwärts, 1 Gruppe rückwärts, je 4 Gänge	
Gangschaltung	hydraulisch betätigte Lamellenkupplung für jeden Gang, unter Last schaltbar	
Kraftübertragung	Gelenkwellen zu den Achsen	
Triebachsen	2 gleichartige, mit automatischer Blockierung der Differentiale	
Reifenabmes- sungen	530/610 R (20—24 AS) 10 PR	
Reifeninnendruck	78... 178 kPa (0,8... 1,8 kp/cm²)	
Fahrgeschwin- digkeit	vorwärts: 3,37... 29,97 km/h rückwärts: 6,14... 10,69 km/h	
Beurteilung		
Der Radtraktor T-150 K aus dem Traktorenwerk Charkov (UdSSR) ist in der Landwirtschaft der DDR als Traktor der Zugkraftklasse 30 kN (3,0 Mp) für die Bodenbearbeitung unter leichten bis mittelschweren Bedingungen einschließlich Saatbettvorbereitung, für Aussaat und zu Feldtransporten unter schwierigen Bedingungen einsetzbar. Aufgrund seiner spezifischen Motorleistung von 15,5 kW/t (21 PS/t) eignet er sich besonders für höhere Arbeitsgeschwindigkeiten bzw. für größere Leistungsabgabe über die Zapfwelle. Der Traktor zeichnet sich durch gute Betriebssicherheit und geringen Wartungsaufwand aus. Der Bedienungsaufwand ist gering. Die Arbeitsbedingungen in der Kabine sind gut. Die Gestaltung der Kabine und die Sichtverhältnisse sind zu verbessern, der Lärm ist zu vermindern. Es fehlt ein Regelsystem für Anbau- und Aufsattelgeräte. Der Traktor T-150 K ist für den Einsatz in der Landwirtschaft der DDR „geeignet“.		

Zentrale Prüfstelle für Landwirtschaft Potsdam-Bornim		Gruppen-Nr. 9 m
	Rinderbehandlungstisch L 320	Bericht Nr. 766
		Prüfjahr 1976
	Hersteller VEB Landtechnische Industrieanlagen Kleinleipisch, Betrieb des VEB AKR.Nauen	
	Technische Daten	
	Masse Länge, einschließlich Kopfteil Breite in Transportstellung Breite in Arbeitsstellung Höhe in Transportstellung Tischhöhe in Arbeitsstellung Tischbreite Tischlänge Vorläufiger Richtpreis	314 kg 2800 mm 1450 mm 1800 mm 1800 mm 700 mm 1100 mm 1750 mm 3000 M
Beurteilung Der Rinderbehandlungstisch L 320 des VEB LIA Kleinleipisch ist in den entsprechenden Rinderanlagen der Landwirtschaft der DDR einsetzbar. Mit ihm können alle Behandlungen und Pflegemaßnahmen am Tier durchgeführt werden. Er erleichtert dem veterinärmedizinischen Personal die Arbeit und bietet ausreichenden Schutz gegen Unfälle. Die gemessenen Bedienkräfte entsprechen nicht den Anforderungen. Der Rinderbehandlungstisch ist für den Einsatz in den Anlagen der industriemäßigen Tierproduktion der DDR „geeignet“.		

Beschreibung

Der vierradgetriebene Traktor der Zugkraftklasse 30 kN (3,0 Mp) mit der Radantriebsformel 4x4b ist in Rahmenbauweise hergestellt. Der das Fahrgestell bildende Rahmen besteht aus zwei gelenkig miteinander verbundenen Teilen, die sich über je eine angetriebene Achse auf der Fahrbahn abstützen. Die Vorderachse ist gefedert, ihr Antrieb ist abschaltbar. Das Verbindungsgelenk der beiden Rahmenhälften ermöglicht die Lenkung des Traktors und den gleichmäßigen Kontakt aller 4 Räder mit der Fahrbahn. Auf dem vorderen Rahmenteil sind alle Hauptbaugruppen des Traktors, wie Motor, Getriebe, Hydraulik, Lenkung und Kabine, angeordnet, während der hintere Rahmenteil die Elemente zur Aggregatierung trägt. Die Kraftübertragung geht vom Motor über die Fahrkupplung auf das Gang- und Gruppenschaltgetriebe. Gelenkwellen übertragen das Drehmoment auf die Triebachsen. Der Traktor ist mit einer abschaltbaren Zapfwelle ausgerüstet, die mit 58,6 rad/s (560 U/min) oder 107,3 rad/s (1 025 U/min) angetrieben werden kann.

Prüfergebnisse und deren Einschätzung

Der Traktor erzeugt seine Nennzugkraft von 30 kN (3,0 Mp) auf mittelschwerem Lößlehm Boden bei einem Triebtrabschlupf von 8 bis 10 %. Die durch den Hersteller begrenzte maximal zulässige Dauerzugkraft im reduzierten Geschwindigkeitsbereich (Gruppe I bis 5,85 km/h) beträgt 40 kN (4,0 Mp). In der Gruppe II wird die Zugkraft durch die Motorleistung begrenzt.

Die gesicherte Dauerleistung II von 121 kW (165 PS) erzeugt der Motor bei einem spezifischen Kraftstoffverbrauch von 241 g/kW · h (177 g/PS · h). Er zeichnet sich durch einen sehr hohen Drehmomentanstieg von 26 % bei Überlastung aus. Der mittlere Stufensprung des Getriebes beträgt für den gesamten Geschwindigkeitsbereich 1,215; innerhalb der Gruppen 1,203. Der Aufwand zur Umrüstung der Zapfwelle von 58,6 rad/s (560 U/min) auf 107,3 rad/s (1 025 U/min) mit Umstellung des Profils ist sehr hoch. Das Gangschaltgetriebe innerhalb der Gruppen ist unter voller Belastung schaltbar. Die Vorderachse des Traktors ist gefedert, ihr Antrieb ist für Straßenfahrt abschaltbar. Die Arbeitshydraulik versorgt außer dem Kraftheber des Anbausystems zwei doppeltwirkende freie Anschlüsse. Ihr

Für Anbau- und Aufsattelgeräte ist ein Anbausystem mit Kraftheber vorhanden, das auf Dreipunkt- oder Zweipunkt-Kopplung umrüstbar ist. Für Anhängergeräte ist eine starre Zugschiene und für Aufsattelanhänger eine Hubkupplung vorhanden. Über eine automatische Anhängerkupplung nach TGL 5048 verfügt der Traktor zur Zeit nicht. An die Arbeitshydraulik mit einem Maximaldruck von 13,7 + 1,0 MPa (140 + 10 kp/cm²) und einer Fördermenge von 86 l/min können 2 doppeltwirkende Außenkreisläufe angeschlossen werden.

Die allseitig geschlossene Kabine kann beheizt, belüftet und gekühlt werden. Sie ist durch Schwingungsdämpfer mit dem Rahmen verbunden.

Die Lenkung des Traktors erfolgt durch hydraulisches Einknicken des geteilten Rahmens. Der Traktor ist druckluftgebrems. Diese Anlage dient auch zur Bremsung des Anhängers.

verfügbarer Ölvorrat ist gering (rd. 25 l). Die Kabine des Traktors ist umsturzsicher. Der zulässige Schalldruckpegel wird gering überschritten; bei angeschalteter Heizung werden 92 bis 94 dB erreicht. Die Sichtverhältnisse aus der Kabine und ihre maßliche Gestaltung entsprechen nicht den gültigen Standards. Am Traktor wurden durch mangelhafte Untergrundbehandlung Korrosionserscheinungen bereits nach rd. 1000 Betriebsstunden sichtbar. Der Zeitaufwand für Pflege ist gering, die zulässigen Zeitzormative werden eingehalten. Der Traktor hat eine Hangeinsatzgrenze von 15 % Seitenneigung. Das Anbausystem hat keine Regeleinrichtungen für den Kraftheber. Aus diesem Grunde müssen bei den z. Z. verfügbaren Pflügen Hilfseinrichtungen zur Tiefenbegrenzung angewendet werden. Die Traktoren zeigten während der Prüfung gute Haltbarkeit. Schäden und Mängel traten überwiegend an untergeordneten, schnell auswechselbaren Bauteilen und Baugruppen auf.

Beschreibung

Der Rinderbehandlungstisch des VEB LIA Kleinleipisch dient zur Fixierung von Rindern. Das Gerät ist einsetzbar zur Durchführung von Operationen und Behandlungen an Kopf, Körper, Euter, Schwanz, Klauen und Gliedmaßen sowie für Reihenuntersuchungen und Pflegemaßnahmen. Der Rinderbehandlungstisch ist eine kombinierte Rohr- und Profilstahlkonstruktion. Die zwei Standsäulen mit den Lagerstellen für den Tisch sind aus U-Stahl gefertigt. Zur Verbesserung der Standsicherheit sind die beiden Säulen im Fußbodenbereich durch einen Längsträger verbunden. An diesen Längsträger ist ein schwenkbares Bodenblech angelenkt. Der Schwenkbereich des Tisches von der vertikalen in die horizontale Stellung beträgt 90°. Das Tier wird bei vertikaler Stellung des Tisches an diesen herangeführt. Zwei Rohrbügel mit Längsstreben dienen als Leiteinrichtung beim Heranführen des Tieres. An der Ein- und Austrittsseite befinden sich schwenkbare Sperrgitter mit Schnellverschlüssen. Mit dieser Leiteinrichtung

wird eine Zwangsstellung des Tieres im Tischbereich erzielt. Zur Befestigung des Rindes an den Tisch sind 3 Ledergurte vorhanden, die mit Gurttrommeln gespannt werden. Zur Fixierung des Kopfes ist zusätzlich am Tisch ein gepolstertes Kopfteil lösbar angebracht. Das Kopfteil kann wahlweise an der jeweiligen Stirnseite des Tisches befestigt werden. Die Vorrichtung zur Fixierung der Fußgelenke mit Hilfe von Lederriemen und Schnallen ist vertikal verstellbar am Tischrahmen in Rohrhülsen befestigt. Der Tisch läßt sich mit dem teilweise fixierten Tier durch zwei Arbeitskräfte in die horizontale Arbeitsstellung bringen und in dieser Stellung arretieren. Das Fixieren des Kopfes sowie der Vorder- und Hintergliedmaßen erfolgt nachträglich in der Arbeitsstellung des Tisches. Die Standortveränderung des Rinderbehandlungstisches kann mit zwei aufsteckbaren Laufrollen und mit einem Hubroller auf befestigten Flächen erfolgen. Der Rinderbehandlungstisch gehört zum Maschinensystem Rinderhaltung.

Prüfergebnisse und deren Einschätzung

Die Bedienzeit des Tisches für eine Tierbehandlung beträgt im Mittel 2,89 min.

Der Rinderbehandlungstisch gewährleistet eine unfallfreie Arbeit des veterinärmedizinischen Personals während der Behandlung. Bei der Fixierung der Fußgelenke ist die Unfallgefahr nicht völlig beseitigt. Die Fußgelenke müssen noch von Hand in die Fußfessel eingelegt werden. Die körperlich schwere Arbeit des Behandlungspersonals wird entsprechend reduziert. Der Behandlungstisch ist eine Vorrichtung zur sicheren und zuverlässigen Fixierung der zu behandelnden Tiere.

Für das Schwenken des Tisches sind Handhebelkräfte von max. 451 N (45,1 kp) bei einer Tiermasse von 490 kg erforderlich. Eine Bedienung des Tisches durch Frauen und Jugendliche ist nicht zulässig. Das Tier wird bei

der Fixierung mit den Bauchgurten wenig beeinflusst und nicht beunruhigt. Beim Fixieren der Gliedmaßen zeigen einige Tiere Abwehrreaktionen. Zur Vermeidung von Unfällen müssen dabei die Gliedmaßen mit einem Strick zur Fessel geführt werden.

Die Standsicherheit des Tisches ist für Tiere mit einer Masse bis 500 kg noch ausreichend. Das Gerät kann von zwei Arbeitskräften auf betonierten Flächen transportiert werden. Zum Umrüsten von Arbeits- in Transportstellung sind 0,60 bis 0,85 min notwendig. Der Pflege- und Wartungsaufwand ist gering. Der Rinderbehandlungstisch kann in jeder Rinderanlage aufgestellt werden. Aus hygienischen Gründen sollte die Aufstellung in einem Behandlungsraum mit entsprechender Ausstattung erfolgen.

eine Maschenweite von 63 μm . Durch das Filterelement werden Verunreinigungen, die größer als die Maschenweite sind, zurückgehalten. Mit zunehmender Abscheidung erhöht sich der Durchflußwiderstand. Bei stark verschmutztem Filtereinsatz öffnet dann das eingebaute Druckbegrenzungsventil und läßt ungefiltertes Öl in den Kreislauf gelangen. Zur Nutzung der Vorteile der magnetischen Abscheidung und der mechanischen Abseibung werden oftmals beide Systeme kombiniert. Eine bekannte Ausführung ist das Mikro-S-Filter. Alle von den Herstellern vorgesehenen Maßnahmen zur Reinhaltung des Hydrauliköls werden jedoch erst dann in vollem Maß wirksam, wenn in der Praxis die in den Betriebs- und Pflegeanleitungen enthaltenen Hinweise beachtet werden.

Zusammenfassung

In Hydraulikanlagen wird eine nach Art, Größe und Größenverteilung oft recht unterschiedliche Menge an Schmutzteilchen umgewälzt. Sie beeinflussen die Betriebssicherheit und die Grenznutzungsdauer dieser Anlagen. Der Beitrag enthält Ausführungen zu den verschiedenen Verschmutzungsarten, den Ursachen und den Folgen des Betriebs von Hydraulikanlagen mit verschmutztem Öl. Über Meßergebnisse zum Gehalt an festen Fremdstoffen im Hydrauliköl aus Traktoren und Ladern wird berichtet. Dabei wird ein Verfahren erläutert, das die Kennzeichnung des Verschmutzungsgrades von Flüssigkeiten gestattet und die Basis für ein

Verfahren zur Auswahl von Filtern oder zur Berechnung der voraussichtlichen Grenznutzungsdauer bei gegebenem Verschmutzungsgrad darstellt.

Literatur

- [1] Scholtz, K.-H.: Wirtschaftlicher Einsatz von Hydraulikfiltern. *Ölhydraulik und Pneumatik* 17 (1973) H. 10.
- [2] Böinghoff, O.: Ursachen und Folgen der Verschmutzung von Hydraulikflüssigkeiten. *Grundlagen der Landtechnik* 24 (1974) H. 2.
- [3] Hlawitschka, E.: Ursachen und Auswirkungen des Verschleißes auf das Betriebsverhalten hydrostatischer Baugruppen. *agrartechnik* 26 (1976) H. 4, S. 196–199. A 1764

3. Wissenschaftliche Tagung der Sektion Landtechnik

Im Rahmen der II. Rostocker Universitätstage der Wilhelm-Pieck-Universität 1977 führte die Sektion Landtechnik vom 18. bis zum 20. Mai ihre 3. Wissenschaftliche Tagung durch, die unter dem Thema „Gestaltung und Einsatz landtechnischer Arbeitsmittel“ stand. Der Einladung waren rund 250 Teilnehmer aus dem In- und Ausland (UdSSR, VR Polen, ČSSR, Ungarische VR) gefolgt und gaben damit ihr Interesse an dem Inhalt der Tagung zum Ausdruck.

Nach einer Plenarveranstaltung am ersten Tag, in der neben einer Einführung in die 5 Kolloquien bekannte Wissenschaftler befreundeter Einrichtungen aus dem sozialistischen Ausland über neue wissenschaftliche Erkenntnisse zum Einsatz und zur Instandhaltung landtechnischer Arbeitsmittel berichteten, wurden in 5 Kolloquien in rund 130 Vorträgen wichtige neue Erkenntnisse zu den einzelnen Teilproblemen dargelegt. In den Plenarvorträgen gaben die Professoren Konkin (Moskau) und Krjažkov (Leningrad) einen überzeugenden Einblick in den Stand der Entwicklung der Landtechnik im 60. Jahr der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution und leiteten hieraus wichtige Schlußfolgerungen für die weitere Entwicklung und Zusammenarbeit ab (s.a. S. 444 ff. in diesem Heft. Red.).

Kolloquium 1

Im Kolloquium 1 „Technologie und ökonomische Probleme der Verfahrensentwicklung“ wurden Grundsätze und Erfahrungen des Maschineneinsatzes sowie allgemeine Tendenzen der Verfahrensentwicklung sowie die Methoden und Hilfsmittel zur wissenschaftlichen Gestaltung der industriemäßigen Pflanzenproduktion erörtert. Die Realisierung der Prozesse in der Pflanzenproduktion verlangt, in den agrotechnisch günstigen Zeitspannen, die biologisch für den Prozeßvollzug vorgegeben sind, einen störungsfreien, kontinuierlichen Einsatz der Maschinen zu gewährleisten. Damit werden entscheidende Voraussetzungen für ein großes Produktionsvolumen und die Senkung der Kosten je Produktionseinheit geschaffen. Aus technologischer und ökonomischer Sicht wurden hierzu in 9 Vorträgen aktuelle Detailfragen des gegenwärtigen Maschineneinsatzes aufgeworfen, Ergebnisse dazu vorgetragen und Probleme genannt.

Ein weiterer Teil des Kolloquiums, der gemeinsam mit den Teilnehmern des Kolloquiums 2 „Analyse und Gestaltung von Arbeitsmitteln“ veranstaltet wurde, war theoretisch-methodischen Fragen der Verfahrensgestaltung sowie der Darstellung von Entwicklungslinien wichtiger Verfahren der Pflanzenproduktion gewidmet. Die 9 Referate enthielten die gemeinsame Erkenntnis, daß bei der Konzipierung der technischen Realisierung verbesserter oder neuer technologischer Verfahren die Dialektik zwischen landwirtschaftlicher Technologie und konstruktiver Entwicklung mit dem Primat der Verfahrensgestaltung zu berücksichtigen ist. Entscheidend ist also nicht die technische Kapazität der einzelnen Maschine bzw. der leistungsbestimmenden Maschine, sondern die erforderliche Verfahrenskapazität. Folgerichtig leitet sich hieraus in der praktischen Arbeit bei der Schaffung neuer Verfahren und Maschinensysteme eine enge Zusammenarbeit zwischen dem landwirtschaftlichen Technologen und dem Konstrukteur ab.

Die Gestaltung neuer Verfahren muß durch Methoden der Projektierung und Beurteilung sowie durch Modellierung von Varianten rationalisiert und objektiviert und damit weitestgehend von subjektiven Entscheidungen befreit werden. Im dritten Teil dieses Kolloquiums hatten 10 Vorträge diese Probleme zum Inhalt.

Kolloquium 2

Das Kolloquium 2 „Analyse und Gestaltung von Arbeitsmitteln“ war in drei Schwerpunkte untergliedert:

- Grundlagen und aktuelle Probleme der konstruktiven Entwicklung
- Grundlagen und aktuelle Probleme der Verfahrensentwicklung
- Entwicklung von Arbeitselementen für Maschinen zur Be- und Verarbeitung unterschiedlicher landwirtschaftlicher Stoffe.

Ausgehend von den Erkenntnissen der Konstruktionswissenschaft wurden zum ersten Schwerpunkt konstruktionsmethodische Grundlagen für die Entwicklung von Arbeitselementen, die Aufgaben der landtechnischen Forschung am Beispiel der Mähdrescherentwicklung und interessante Kennziffern der Materialökonomie bei Landmaschinen zur Bewertung des Materialaufwands behandelt.

Die Grundlagen der Verfahrensentwicklung umfaßten technologische Daten, Gesetze, Regeln und Prinzipien, methodische Mittel. Die aktuellen Probleme der Verfahrensentwicklung wurden durch die Entwicklungslinien und die Leistungsfähigkeit von Verfahren für konkrete Beispiele dargestellt.

Zur Entwicklung von Arbeitselementen für Landmaschinen wurde an unterschiedlichen Beispielen die Weiterentwicklung bekannter und die Entwicklung neuer Arbeitselemente unter Beachtung der Funktionserfüllung, der Abnutzung und anderer bestimmender Kriterien demonstriert. Mit den Vorträgen und Diskussionen wurden in diesem Kolloquium die Grundlagen für die Analyse und Gestaltung von Arbeitsmitteln weiterentwickelt und ein Beitrag zur Entwicklung von verbesserten und neuartigen effektiveren Prinzipien für Landmaschinen geleistet. Die Verfahrensentwicklung und die konstruktive Entwicklung wurden dabei überzeugend als dialektische Einheit betrachtet und verwirklicht.

Kolloquium 3

Instandhaltungsprozesse haben ihre Ursachen in den stochastischen Schädigungsprozessen und werden von vielen stochastischen Einflüssen bestimmt. Damit sind wesentliche Parameter des Instandhaltungsprozesses wahrscheinlichkeitsbehaftet und lassen sich nicht durch diskrete Größen hinreichend beschreiben. Bisher wurden diese wichtigen Eigenschaften der Instandhaltungsprozesse so oft unberücksichtigt gelassen und so wesentliche Intensivierungsmöglichkeiten unzureichend ausgenutzt. Die Methoden der mathematischen Modellierung aus der Operationsforschung bieten bei richtiger, praxisnaher Anwendung gute Möglichkeiten, die Parameter von Instandhaltungsprozessen exakter zu erfassen und so beispielsweise Planungsprozesse genauer zu bearbeiten.

Seit einigen Jahren wird in verschiedenen Zweigen der DDR-Volkswirtschaft, so auch im landtechnischen Instandhaltungswesen, an der Anwendung der mathematischen Modellierung für die Lösung instandhaltungstechnischer Probleme gearbeitet.

In der UdSSR und in anderen RGW-Ländern liegen auf diesem Gebiet bedeutsame Arbeiten vor.

Das Kolloquium 3 „Mathematische Modellie-

rung in der Instandhaltung als Mittel zum wirtschaftlichen Maschinenbetrieb" wurde gemeinsam von den Sektionen Sozialistische Betriebswirtschaft und Landtechnik der Wilhelm-Pieck-Universität Rostock veranstaltet. Von 33 Referenten aus verschiedenen Zweigen der DDR-Volkswirtschaft (z. B. Landtechnik, Bergbau, Verkehrswesen, Werkzeugmaschinenindustrie) wurden methodische Grundlagen für die mathematische Modellierung in der Instandhaltung selbst und über die Erfassung der dazu notwendigen Primärdaten vorgetragen. In ausführlichen Diskussionen wurden Erfahrungen ausgetauscht und Standpunkte abgeglichen. Dabei zeigte sich, daß unter Berücksichtigung der zweigspezifischen Besonderheiten viel methodisches Werkzeug der mathematischen Modellierung und der Datenerfassung multivalent verwendbar ist, daß aber die Schaffung universell verwendbarer Modelle gegenwärtig noch nicht möglich ist. Das Kolloquium hatte seinen besonderen Wert durch die Zusammenführung vieler auf diesem Spezialgebiet arbeitender Wissenschaftler aus verschiedenen Zweigen und schuf so eine Basis für die Zusammenarbeit in der Forschung. Damit leistete das Kolloquium einen wesentlichen Beitrag für die Intensivierung in der Forschung, die letztlich für die schnelle Entwicklung der Instandhaltung zum Nutzen des wirtschaftlichen Maschineneinsatzes erforderlich ist.

Kolloquium 4

Technische Arbeitsmittel sind besonders unter landwirtschaftlichen Einsatzbedingungen schädigenden Einflüssen unterworfen. Deshalb gewinnt die Schadensgrenzenforschung immer mehr an Bedeutung, liefert sie doch bei bewußter Anwendung wesentliche Grundlagen für die Gestaltung der Instandhaltungs- und Instandsetzungsprozesse.

Ausgehend von der Erkenntnis, daß eine Schadensanalyse Aussagen über auftretende Schäden gestattet, wurde im Kolloquium 4 „Schädigungsgrenzen von hydraulischen und getriebetechnischen Bauelementen“ zunächst über Schäden und das Schädigungsverhalten der genannten Baugruppen berichtet. Eine Ergänzung erfuhr diese Thematik durch allgemeine Erkenntnisse zum Verschleißverhalten

von Stählen unter Mitwirkung mineralischer Stoffe und zur Beschreibung spezieller Verschleißvorgänge durch theoretische Ansätze. Breiter Raum wurde dem Problem der Ermittlung von Schädigungsgrenzen eingeräumt. Die Berichte enthielten sowohl mögliche Methoden als auch quantitative Ergebnisse der Schadensgrenzenforschung. Der Aspekt der dynamischen Beanspruchung und deren Auswirkungen auf das Schädigungsverhalten fand ebenfalls Berücksichtigung.

Im zweiten Teil des Kolloquiums wurden Fragen der Technischen Diagnostik behandelt, die eine Aussage über den augenblicklichen Schädigungszustand ermöglichen soll. Dieser Themenkreis umfaßt sowohl Aussagen über die Verfahren der Diagnostik an Landmaschinen und Traktoren als auch zur Wahl der günstigsten Methode der Technischen Diagnostik. Konkrete Aussagen erfolgten besonders zur Diagnose des Schädigungszustands von Dieselmotoren. Ergänzt wurde dieser Komplex durch Angaben über die Möglichkeit und die Grenzen des Einsatzes vibroakustischer Diagnoseverfahren und über die Restnutzungsdauerprognose von Baugruppen landtechnischer Arbeitsmittel.

Kolloquium 5

Die tiergerechte Umweltgestaltung stellt einen wesentlichen Beitrag zur Intensivierung und Erhöhung der Effektivität in der Tierproduktion dar. Deshalb wurde das Kolloquium 5 unter der Thematik „Klimagestaltung in Anlagen der Tierproduktion“ durchgeführt. Diese wissenschaftlich begründete und praktisch bestätigte Erkenntnis zwingt zu Schlußfolgerungen bei der Gestaltung und beim Einsatz von Lüftungseinrichtungen, die von gemeinsamem Interesse für Tierproduzenten, Veterinärmediziner, Bau- und Lüftungsprojektanten und die Anlagenindustrie sind. In einem ersten Themenkomplex informierten die Vertreter der landwirtschaftlichen Forschungseinrichtungen und des landtechnischen Anlagenbaus über Stand und Entwicklungstendenzen der Verfahren und der Haltungstechnik in der Tierproduktion.

Die TGL-gerechte Formulierung der Anforderungen an das Stallklima in Beziehung zur Technologie und zu den tierischen Leistungen ist Voraussetzung für eine präzisierte Ziel- und

Aufgabenstellung an ein klimagerechtes Bauen und an eine funktionssichere Lüftungstechnik. Erst dann können die Gebrauchseigenschaften von Lüftungssystemen exakt festgelegt werden. Die Ausführungen der land- und lüftungstechnischen Forschungs- und Entwicklungseinrichtungen zum gegenwärtigen Stand und zu künftigen Entwicklungstendenzen, insbesondere hinsichtlich preisgünstiger, material- und energiesparender Lösungen, fanden großes Interesse bei den Tagungsteilnehmern. Gleiches gilt für den Erfahrungsaustausch zum Thema „Aufbau, Betrieb und Instandhaltung von Lüftungseinrichtungen“, der von den Anlagenbetreibern, den Veterinären und den sich mit Stallklimauntersuchungen befassenden Forschungseinrichtungen bestritten wurde. Zur „Bewertung des Stallklimas als Intensivierungsfaktor“ kamen noch einmal Tierproduzenten, Energetiker und Lüftungstechniker zu Wort. Die Ausschöpfung des tierischen Leistungspotentials und Probleme der Energiebilanz stellen notwendige Entscheidungsgrundlagen zur Festlegung des ökonomisch gerechtfertigten Einsatzes von Lüftungseinrichtungen dar.

Übereinstimmend äußerten die Tagungsteilnehmer, daß die mit dem Kolloquium gefundene wissenschaftliche und praxisorientierte Form des Meinungsaustausches in geeigneter Weise fortgesetzt werden sollte, um noch bestehende unterschiedliche Auffassungen zu klären und wissenschaftliche Erkenntnisse auf dem Gebiet der Klimagestaltung schneller praxiswirksam werden zu lassen. Die gleiche Resonanz war bei den anderen Kolloquien zu verzeichnen, so daß mit der gewählten Thematik der Wissenschaftlichen Tagung der Zweck voll erfüllt wurde, wobei für die weitere Intensivierung der landwirtschaftlichen Produktion wichtige Hinweise gegeben werden konnten. Praxis und Wissenschaft haben für ihre laufende Arbeit wichtige Anregungen erhalten. Das Tagungsmaterial wird in der Zeitschrift „agrartechnik“, Heft 11/1977, sowie in Sonderbroschüren der Wilhelm-Pieck-Universität veröffentlicht.

An dieser Stelle soll noch einmal den Referenten und all denjenigen, die zum Gelingen der Tagung beigetragen haben, der Dank ausgesprochen werden.

A 1726

Dr. agr. habil. H.-J. Groth

Buchbesprechungen

Die hydraulischen Systeme von Mähdreschern

Von E. K. Rumjancev. Moskva: Verlag Kolos 1975 (in russischer Sprache). Format 12,0 cm x 19,0 cm, zahlr. Bilder und Tafeln. Das vorliegende Buch gibt einen vollständigen Überblick über die Hydraulikbaugruppen der sowjetischen Mähdreschertypen vom SK-3 bis zu den modernen SK-5 „Niva“ und SK-6 „Kolos“.

In beschreibender Weise und in Bildarstellungen werden die Funktionsprinzipien und zum Teil die konstruktiven Ausführungen der Hydraulikbaugruppen am Mähdrescher vorgestellt.

Im einzelnen werden folgende Abschnitte behandelt:

- Hydrauliksysteme der Mähdrescher S-4, SK-3, SKD-5 und ihrer Modifikationen
- Hydrauliksysteme des selbstfahrenden

Fahrgestells SZ-75 und des Anhänger-Mähdreschers NK-4

- Hydrauliksysteme der Mähdrescher SK-5 „Niva“ und SK-6 „Kolos“
- Hydrauliksysteme der Schwadmäher, die an Mähdrescher und an selbstfahrende Fahrgestelle angehängt werden
- Hydrauliksysteme für die Betätigung von Schobergeräten
- Automatische Durchsatzregler der Dreschwerke
- Hydraulisch-automatisches Ausgleichssystem für den selbstfahrenden Hangmähdrescher SKK-5 „Niva“
- Hydraulisch unterstützte und vollhydraulische Lenkungen der Mähdrescher
- Vibratoren der Kornbunker der Mähdrescher SK-5 „Niva“ und SK-6 „Kolos“
- Hydraulikbaugruppen, die in den Hy-

drauliksystemen der Mähdrescher, der selbstfahrenden Fahrgestelle und der Schwadmäher verwendet werden.

Aufgrund der speziellen Themenstellung dürfte das Buch in der DDR nur einen sehr engen Interessentenkreis haben. Den Konstrukteuren der entsprechenden Landmaschinenbaugruppen und den Studierenden an einschlägigen Hoch- und Fachschulen gewährt es einen Einblick in die im sowjetischen Mähdrescherbau verwendeten Konstruktionsprinzipien und Baugruppen.

Hervorzuheben ist die gute Qualität der über 100 Bilder und Schnittdarstellungen. Im Anhang des Buches ist in Tabellenform zusammengestellt, welche Hydraulikbaugruppe in welchem Mähdrescher und zu welchem Zweck verwendet wird.

AB 1771

Dr.-Ing. H. Brunner

Sowjetische Traktoren für die Landwirtschaft der DDR

Mehr als 140 000 Traktoren sind in der Landwirtschaft der DDR im Einsatz. Davon trägt fast jeder dritte ein sowjetisches Firmenzeichen. Neben dem 40 000. sowjetischen Traktor MTS-50/52, der auf der Lehrschau 77 in Markkleeberg unserer Landwirtschaft übergeben wurde, sind inzwischen auch die ersten 100 leistungsstarken Traktoren vom Typ T-150 K in der DDR eingetroffen.

Das sowjetische Außenhandelsunternehmen „Traktoroeksport“ richtete in Taucha bei Leipzig eine ständige Kundendienstzentrale ein. In Lehrgängen erhalten die Mechanisatoren und Schlosser genaue Anleitung zur Bedienung, Wartung und Pflege sowjetischer Traktoren mit anschließendem Befähigungsnachweis.

(Presseinformation)

Hochschulkader für die Landwirtschaft der UdSSR

In diesem Jahr erhält die sowjetische Landwirtschaft mehr als 65 000 Fachleute — Absolventen von rund 100 Hochschulen, die Landwirtschaftskader ausbilden.

Bis 1980 sollen jährlich mehr als 100 000 Studenten an den landwirtschaftlichen Hochschulen immatrikuliert werden. Im Verlauf des jetzigen Fünfjahrplans bis 1980 werden über eine Million Absolventen von Fach- und Hochschulen für die sowjetische Landwirtschaft zur Verfügung stehen.

(Bauern-Echo)

Intensivierung durch Melioration

Im 10. Fünfjahrplan sollen in der Estnischen SSR Meliorationsarbeiten auf 160 000 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche durchgeführt werden. Das Bild zeigt den Einsatz von Drainagebaggern zur Trockenlegung der Felder im Kreis Pjarnusk. Diese Maschinen werden von der Produktionsvereinigung „Talleks“ in Tallinn hergestellt.

(ADN-ZB/TASS)

Iga 77

In der Zeit vom 27. August bis zum 25. September 1977 fand in Erfurt mit Beteiligung der UdSSR und anderer Mitgliedsländer des RGW die Iga 77 statt. Die diesjährige Lehrschau zur Intensivierung der Gemüse-, Obst- und Zierpflanzenwirtschaft stand im Zeichen des 60. Jahrestages der Großen Sozialistischen Oktoberrevolution.

Auf einer Gesamtfläche von 100 ha befanden sich 18 Ausstellungshallen, moderne Gewächshausanlagen, Ausstellungsplätze für Maschinen, Geräte und Maschinensysteme sowie Demonstrationsflächen für Gemüse.

Die Internationale Gartenbauausstellung der DDR war wieder Treffpunkt zum wissenschaftlichen Erfahrungsaustausch, für Leistungsvergleiche und zum intensiven Selbststudium. In einer Neuerer-Angebotsmesse wurden die besten der 500 Neuerer- und Rationalisatorenarbeiten vorgestellt.

(Presseinformation)

Bildungsprogramm der KDT 1977/78

In Broschürenform ist jetzt das Bildungsprogramm der KDT 1977/78 erschienen. Dieses Bildungsprogramm orientiert auf folgende Schwerpunkte:

Komplexe Durchsetzung der Intensivierungsfaktoren

- zur Erhöhung der Material- und Energieökonomie für die weitere Stärkung der Rohstoff- und Energiebasis
- zur Erhöhung der Qualität und Zuverlässigkeit der Erzeugnisse
- zur Erhöhung des Leistungsniveaus der Technologie
- zur Erhöhung der Leistungsfähigkeit und Wirksamkeit der vorhandenen Grundfonds
- zur Verstärkung der Wirksamkeit des gesellschaftlichen Arbeitsvermögens.

Das vorliegende Informationsmaterial über ausgewählte zentral vorbereitete Weiterbildungsmaßnahmen, die dezentral auf einem einheitlich hohen Niveau in allen Bezirken durchgeführt werden, wendet sich an die Betriebe, Kombinate und Einrichtungen sowie an die staats- und wirtschaftsleitenden Organe und vor allem an die Vorstände der Betriebssektionen und überbetrieblichen Kollektive der KDT, um ihnen bei der Vorbereitung der

betrieblichen Bildungsprogramme für 1978 Unterstützung zu geben und um neue Initiativen auf dem Gebiet der Weiterbildung entwickeln zu helfen.

Auf den Seiten 451 und 462 des vorliegenden Heftes unserer Zeitschrift sind einige Lehrgangsprogramme aus dem Gebiet der Landtechnik zusammengestellt.

Broschüre mit Hinweisen für den Betrieb von Zahnradpumpen

Die Bedienung, Wartung und Pflege moderner Traktoren und Landmaschinen verlangt vom Mechanisator ein hohes fachliches Wissen und Können. Besonders beim Umgang mit Hydraulikanlagen sind besondere Kenntnisse erforderlich, wenn deren Betriebssicherheit während der Nutzungsdauer garantiert werden soll.

Vom VEB Rationalisierung Landtechnische Instandsetzung Neuenhagen wird im November 1977 die Broschüre „Hinweise für den Betrieb von Zahnradpumpen“ (Verfasser: Dr.-Ing. E. Hlawitschka) herausgegeben, die den Facharbeitern in den Betrieben der sozialistischen Landwirtschaft Spezialkenntnisse für das Bedienen, Warten und Pflegen der Hydraulikanlagen vermitteln soll.

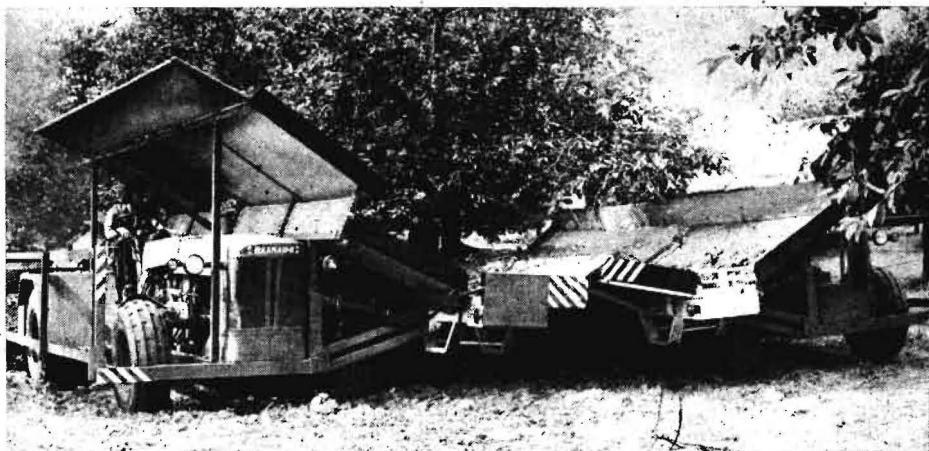
Wegen des überwiegenden Einsatzes von Zahnradpumpen wurde hierauf besonders Bezug genommen. Ebenso werden die Eigenschaften und das Verhalten der Hydraulikflüssigkeiten behandelt, denn diese bestimmen sehr wesentlich das Betriebsverhalten der Hydraulikanlagen. Der Verfasser und die Herausgeber hoffen, mit dieser Broschüre einen Beitrag zur Verbesserung des Qualifizierungsniveaus der Facharbeiter leisten zu können.

Dr. Ing. F. Stegmann

Neue Obsterntemaschine aus Bulgarien

Neuerer vom Institut für Obstbau in Plovdiv (VR Bulgarien) entwickelten gemeinsam mit Wissenschaftlern die neue Obsterntemaschine „Balkan-5“. Sie besteht aus zwei Aufnahmeflächen und einem Trägheitsvibrator und wird an zwei Traktoren montiert, die sich dem Baum gleichzeitig von zwei Seiten nähern. Die Obsterntemaschine „Balkan-5“ kann 150 Arbeitskräfte ersetzen.

(ADN-ZB/BTA)



Bestellschein

ag 10/77

Die nachfolgend aufgeführten Bücher aus dem VEB Verlag Technik können Sie mit diesem Bestellschein im Inland beim örtlichen Buchhandel oder über den Buchdienst, 102 Berlin, Rungestr. 20, bestellen.

Autorenkollektiv

Probleme der Festkörperelektronik, Band 9
1. Aufl., 228 Seiten, zahlr. Bilder und Tafeln, broschiert,
EVP 24,00 Mark, Bestell-Nr. 552 4844

Düniß, W.; Neumann, M.; Schwartz, H.

Trennen — Spanen und Abtragen
Reihe Fertigungstechnik
3., unveränderte Aufl., 424 Seiten, zahlr. Bilder und Tafeln,
Kunstleder, EVP 28,00 Mark, Bestell-Nr. 551 478 5

Hildebrand, S.; Krause, W.

Fertigungsgerechtes Gestalten in der Feingerätetechnik
1. Aufl., 276 Seiten, 269 Bilder, 108 Tafeln, Leinen,
EVP 19,00 Mark, Bestell-Nr. 552 436 9

Leonhardt, E.

Grundlagen der Digitaltechnik
Eine systematische Einführung
1. Aufl., 252 Seiten, 322 Bilder, 112 Tafeln, broschiert,
EVP 25,00 Mark, Bestell-Nr. 552 554 8

Pohlentz, W.

Pumpen für Gase
Pumpen für Flüssigkeiten und Gase
2., bearbeitete Aufl., 328 Seiten, 236 Bilder, 34 Tafeln,
Kunstleder, EVP 24,00 Mark, Bestell-Nr. 552 431 8

Stück Herausgeber
Verlag

Verlagsleiter
Redaktion

Lizenz-Nr.

AN (EDV)

Erscheinungsweise

Heftpreis

Gesamtherstellung
Anzeigenannahme

Erfüllungsort
und Gerichtsstand

Kammer der Technik

VEB Verlag Technik
DDR-102 Berlin, Oranienburger Str. 13/14
Telegrammadresse: Technikverlag Berlin
Telefon: 287 00; Telex: 011 2228 techn dd

Dipl. oec. Herbert Sandig

Dipl.-Ing. Norbert Hamke, Verantwortlicher Redakteur
(Telefon: 287 02 69)

1106 des Presseamtes beim Vorsitzenden des Ministerrates
der Deutschen Demokratischen Republik

232

monatlich 1 Heft

2,00 Mark, Abonnementpreis vierteljährlich 6,00 Mark;
Auslandspreise sind den Zeitschriftenkatalogen des
Außenhandelsbetriebes BUCHEXPORT zu entnehmen.

(140) „Neues Deutschland“, Berlin

DDR-Anzeigen: DEWAGWERBUNG Berlin,
1054 Berlin, Wilhelm-Pieck-Str. 49 (Telefon: 226 27 76)
und alle DEWAG-Zweigstellen. Anzeigenpreisliste Nr. 7
Auslandsanzeigen: Interwerbung,
DDR-108 Berlin, Clara-Zetkin-Str. 105/IV

Berlin-Mitte. Der Verlag behält sich alle Rechte an den von
ihm veröffentlichten Aufsätzen und Abbildungen, auch das
der Übersetzung in fremde Sprachen, vor. Auszüge,
Referate und Besprechungen sind nur mit voller Quellen-
angabe zulässig.

Name, Vorname

Anschrift mit Postleitzahl

Datum

Unterschrift

Fremdsprachige Importliteratur

Aus dem Angebot des Leipziger Kommissions- und Großbuchhandels (LKG), 701
Leipzig, Postfach 520, haben wir für unsere Leser die nachstehend aufgeführten
Neuerscheinungen ausgewählt. Bestellungen sind an den Buchhandel zu richten.
Dabei ist anzugeben, ob sich der Besteller u. U. mit einer längeren Lieferzeit (3 bis
6 Monate) einverstanden erklärt, wenn das Buch erst im Ausland nachbestellt
werden muß.

Lelley, J.: **Weizenanbau — Theorie und Praxis**

Aus dem Ungarischen. Budapest 1976. 288 S. mit 60 einfarb. Abb. und 26 Tab.,
16,7 cm × 24,0 cm, Lw., EVP 73,65 Mark

Überblick über die bedeutendsten kultivierten Sorten und ihren Anbau.

Bestell-Nr. Un 34-121/77

Akadémi Kiadó. In englischer Sprache

Handbuch der Hydraulik

Kiew 1977. 280 S. mit 264 einfarb. Abb. und 181 Tab., 16,5 cm × 21,5 cm, KR, EVP
7,60 Mark

Allgemeine physikalisch-mechanische Eigenschaften von Flüssigkeiten; Grund-
lagen der Hydrostatik und -dynamik; die Bewegung der Grundwässer.

Bestell-Nr. IX B-7996

Isd-wo Wistscha shkola. In russischer Sprache

AK 1793

Suchen Mähbalken für GT 124 (RS 09)

Angebote sind zu richten an
VEB Stadtgrün Berlin — Parkanlagen —
1055 Berlin, Oleanderstraße 18
Telefon: 4 39 08 13, App. 03

Bezugsmöglichkeiten

DDR

sämtliche Postämter; örtlicher Buchhandel; VEB Verlag
Technik

UdSSR

Gebiets- und Städtische Abteilungen von Sojuzpechat und
Postämter

SVR Albanien

Spedicioni Shtypit te Jashtem, Tirane

VR Bulgarien

Direkzia R. E. P., 11a Rue Paris, Sofia

VR Polen

ARS POLONA,
Krakowskie Przedmieście 7, 00-068 Warszawa

SR Rumänien

Directia Generala a Postei si Difuzarii Presei, Paltul
Administrativ, Bucuresti

ČSSR

PNS, Vinohradská 46, 12043 Praha 2
PNS, Gottwaldovo nám. 48, 88419 Bratislava

Ungarische VR

P.K.H.I., P.O.B. 16, 1426 Budapest

Republik Kuba

Instituto Cubano del Libro, Centro de Exposición,
Belascoain 864, La Habana

VR China

China National Publications Import Corporation, P.O.
Box 88, Peking

SR Vietnam

XUNHASABA, 32, Hai Ba Trung, Hanoi

Koreanische VDR

CHULPANMUL Korea Publications Export & Import
Corporation, Pyongyang

SFR Jugoslawien

Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27, Beograd; Izdavač-
Knjižarsko Proizvede MLADOST, Ilica 30, Zagreb

BRD und Westberlin

ESKABE Kommissions-Grossbuchhandlung,
Postfach 36, 8222 Ruhpolding/Obb.;
Gebrüder Petermann, BUCH + ZEITUNG INTERNA-
TIONAL,

Kurfürstenstr. 111, Berlin (West) 30;

Helios Literatur-Vertriebs-GmbH,

Eichborndamm 141—167, Berlin (West) 52

sowie weitere Grossisten und
VEB Verlag Technik, DDR-102 Berlin, Postfach 293

Österreich

Globus Buchvertrieb, Höchstädtplatz 3, 1200 Wien

Schweiz

Genossenschaft Literaturvertrieb, Cramerstr. 2,
8004 Zürich

Alle anderen Länder

örtlicher Buchhandel;
BUCHEXPORT Volkseigener Außenhandelsbetrieb der
Deutschen Demokratischen Republik,
DDR-701 Leipzig, Postfach 160;
VEB Verlag Technik,
DDR-102 Berlin, Postfach 293